

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 82.
1939. április 12., szerda.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GEZA

Proprietar: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradi Közlöny. Inreg. în Reg. Publ. Periodice sub No. 10/1—1938. Trib. Arad.

Görögország helyzete került a nemzetközi politika előterébe

Anglia cáfolja, hogy meg akarná szállni Korfu-szigetét — Szerdán alkotmányozó nemzetgyűlés ül össze Tiranában — Csütörtökre összehívták az angol parlamentet

Gafencu külügyminiszter törökországi tárgyalásai

Istanbul. Gafencu román külügyminiszter, aki eredetileg Berlinbe akart utazni, az albán események következtében megváltoztatta utazási programját. A román külügyminiszter az albániai események ismertetése után azonnal Törökországba utazott. A török külügyminiszter, aki jelenleg a Balkán Szövetség elnöke, Ankarából Istanbulba utazott, ahol Gafencuval találkozott.

Gafencu és Saracoglu külügyminiszterek találkozására a következő hivatalos közleményt adták ki:

— A török és a román külügyminiszter istanbuli találkozásán megvizsgálták a legutóbbi eseményekkel kapcsolatban országok közös és együttes érdekeit a Balkán Szövetség keretein belül. A két külügyminiszter egyetért abban, hogy továbbra is eltökélten folytatni kell a béke biztosítására és megerősítésére irányuló erőfeszítéseket, továbbá a szomszédos államok közötti viszony kiépítését.

A találkozás után Gafencu külügyminiszter visszatért Bucurestibe.

A török külpolitika alakulása

Ankara. (Rador.) A képviselőház hétfői ülésén a miniszterelnök nagy beszámolót tartott Törökország külpolitikai irányvezetéséről. A nyilatkozatban hangsúlyozza, hogy a világháború következtében egyik népet szembeállították a másikkal és eltöröltek egy országot néhány nap alatt, aminek következtében a nemzetközi helyzetben nagy eltolódás állott be. Az események hatása alatt a békét óhajtó Törökország nagy figyelmet tanusít, bár a nemzetközi helyzetben bekövetkezett változások nem befolyásolják Törökország eddigi külpolitikáját.

Törökország hű marad szövetségeseihez, hűségesen betartja szavát és kötelezőnek ismeri el aláírásait abban a szilárd elhatározásban, hogy így tesz szolgálatot a békének. Törökország nem indít háborút mindaddig, amíg semlegességét és béke-készségét közvetett vagy közvetlen formában meg nem sértik. Hála a hatalmas hadseregnek. Törökország abban a helyzetben van, hogy visszautasíthat minden támadásból keletkező veszélyt.

A török nemzetgyűlés 389 szavazattal egy hangulag fejezte ki bizalmát Refik Saydan miniszterelnök iránt.

Olaszország nem tart igényt Korfura

Páris. (Rador.) A Havas jelenti: Olaszországnak Albánia ellen indított akcióját nagyarányú

vállalkozásnak tartják Párisban, amelynek az a célja, hogy az olaszok elfoglalják mindazokat a hadászati pontokat a Földközi tengeren, melyek egy esetleges konfliktus során Franciaország és Anglia ellen felhasználhatók volnának.

Az angol sajtó csak a husvétii számaiban írt részletesen az albán eseményekről. A pénteken és szombaton lezajlott események oly meglepésszerűen érték az angol közvéleményt és oly mélységes megdöbbenést váltottak ki, hogy a lapok nem tűzhettek kommentárokat az Adria partján végbement eseményekhez.

A husvét vasárnap megjelent újságok az albán eseményeket vérlázítóknak, kárhozatosaknak mondják. A Star megállapítja, hogy az olasz csapatok minden valószínűség szerint nem fognak Albánia határánál megállni, hanem tovább hatolnak. Olaszország görög területeket is meg akar szállni, még pedig elsősorban azokat a részeket, amelyek az Adria és Földközi tengert egyesítik.

A Petit Parisien arról számol be, hogy Mussolini olasz miniszterelnök biztositókat nyújtott az angol kormánynak arra vonatkozólag, hogy Olaszország nem tart igényt Korfu szigetére.

Az angol kormány ezt a bejelentést tudomásul vette, ennek ellenére az angol kormány a francia kormánnyal egyetértésben megtette a szükséges intézkedéseket Földközi tengeri érdekeinek védelmére. Ugy a Földközi tengeren, mint a Rivierán

készenléte helyezették a francia—angol hajóhadat.

Csütörtökön összeül az angol parlament

A Le Matin arról számol be, hogy Görögország védelmi biztositókat kért Angliától.

A Le Journal azon a véleményen van, hogy a nyilatkozatok korszaka lejárt és katonai rendszabályokat kell fogantatni, felkészülve a további lehetőségekre.

A Le Jour megállapítja, hogy London ünnepélyes nyilatkozatot kapott Olaszországtól, hogy nem tart igényt görög területre.

London. Az angol kormány husvét hétfőjén soronkívül minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározták, hogy az

alsóházat és a felsőházat csütörtökön délután 14 óra 45 percre egybehívják.

Az alsóház ülésén Chamberlain miniszterelnök tart expozétát a nemzetközi helyzetről, főleg pedig az albán eseményekről. A felsőházban lord Halifax külügyminiszter beszél ugyanerről a kérdésről. Azt hiszik, hogy a kormány nyilatkozat feltett víta nem csütörtökön fog befejeződni, hanem azt pénteken folytatják.

Chamberlain miniszterelnök a hétfőn tartott minisztertanács után Atlee munkáspárti vezető fogadta, akivel háromnegyed órán át tanácskozott. Később az alsóház elnöke jelent meg a miniszterelnöknel, aki átvette a törvényhozási házak csütörtöki egybehívásáról szóló minisztertanácsi határozatot.

Hétfőn délután tizenhét órakor a kormány külügyi bizottsága tartott nagyfontosságú

ülést. A megbeszélést bizalmasnak nyilvánították és az ülés lefolyásáról nem került semmi nyilvánosságra.

Hétfőn délután Chamberlain miniszterelnök, lord Halifax és Sir John Simon külügyminiszter, valamint a kormány több más tagja beható tanácskozást tartottak. Az angol fővárosban husvét hétfőjén olyan izgalmas élet folyt, amely a világháborút megelőző napok mozgalmaságára emlékeztetett. Lord Halifax a délelőtti órákban kétszer tanácskozott a görög követtel, majd közvetlenül utána Tilea román követet fogadta.

Az olasz nagykövet háromszor jelent meg az angol külügyminiszter előtt. A rendkívüli minisztertanács ülésén a kormány minden tagja részt vett. A minisztertanács két és fél óráig tartott.

Az angol minisztertanács hétfőn délelőtt 11 óra 30 perckor ült össze, hogy megvizsgálja az albániai eseményekkel kapcsolatosan előállott helyzetet. A minisztertanács a következő kérdésekkel foglalkozott:

Milyen intézkedéseket kell tenni Görögország megsegítésére, amelynek az olasz megszállás alatt lévő Albániával 150 kilométeres közös határa van. Milyen lesz Korfu szigetének helyzete, amelyet az albán hegyekről ágyúkkal lehet lőni. Milyen befolyással van a múlt évben megkötött olasz—angol egyezményre Albánia olasz részéről történt megszállása. A Times értesülése szerint ez a kérdés részben tisztázódott, miután az angol külügyminisztériumban megjelent a londoni olasz nagykövet és közölte az olasz kormány vonatkozó felfogását.

Végül a parlament összehívásának kérdése volt a megbeszélések tárgya.

A Görögországnak adandó garancia

A hétfőn tartott minisztertanács üléséről még a következőket jelentik: Az ülésen a kormány 20 tagja vett részt. Nem jelent meg az ülésen a jelenleg külföldön tartózkodó Macdonald gvarmatügyi miniszter és lord Runciman. Annak ellenére, hogy a minisztertanács üléséről nem adtak ki kommunikét, mégis tudják, hogy főleg a két következő kérdés körül folyt vita:

1. Az olasz hadseregnek Albánia ellen végrehajtott támadása hatálytalanítja-e az 1938-ban megkötött angol—olasz tengeri egyezményt?

2. Az olaszok albániai támadása mennyiben érinti Görögországot. Törökország és Jugoszlávia biztositását. A minisztertanácsban röviden leszögezték, hogy Anglia hajlandó Görögországnak és Jugoszláviának ugyanolyan védelmi garanciát adni, mint ahogyan azt Lengyelország esetében is tette.

A minisztertanács ülésének befejezése után tizenhat órakor szükségessé vált egy miniszterelnöki értekezlet megtartása. Ezen résztvettek Chamberlain miniszterelnök, lord Halifax külügyminiszter, Sir John Simon, Sir Samuel Hoare, Inskyp, Stanley és lord Churchill miniszterek. Ez a tanácskozás 16 órától 17 óra 30 percig tartott.

Csütörtökön délelőtt a kormány tagjai újabb minisztertanácsra ülnek össze, amelyen végleges formában megállapítják Chamberlain miniszterelnöknek az alsóház ülésén tartandó történelmi jelentőségű beszédének szövegét.

Az albán események miatt Londonban élénk diplomáciai tevékenység indult meg, mellyel kapcsolatban a Press Association azt jelenti, hogy az angol kormány Albánia megszállását az angol—olasz egyezmény megsértésének tekintti. Mindezek ellenére a lap úgy tudja, hogy Anglia nem fogja felmondani az angol—olasz egyezményt. A kormányhoz közelálló körök úgy tudják, hogy a csütörtöki alsóházi ülésen Chamberlain miniszterelnök bejelenti a Balkán Szövetség államaival folytatott tárgyalások eredményeit. Az ülésen Chamberlain bejelentését vita követi, de interpellációk nem fognak elhangzani. Ugyanekkor döntenek arról is, hogy az alsóház együtt marad-e, vagy elhalasztja üléseit április 18-ig.

Chamberlain királyi kihallgatása

Londonból jelentik: Kedden délután 3 órakor a kormány külügyi bizottsága ült össze és azon résztvettek Chamberlain miniszterelnök, Samuel Hoare, Halifax, Thomas Inship, Morlison, Oliver Stanley és Alexander Cadogan miniszterek. Előzőleg Halifax külügyminiszter fél órán át tanácskozott Maisky orosz követtel.

György király eltért azon tervtől, hogy a jövő hét végéig Windsorban marad és már ma visszatért a Buckingham palotába, ahol nyomban fogadta Chamberlain miniszterelnököt.

A kormány külügyi bizottságának ülése másfél órát tartott és utána a miniszterelnök ismét a Buckingham palotába ment, ahol a király kihallgatáson fogadta.

A lapok közlik

az olasz kormány formális biztosítéki nyilatkozatát Görögországra és Korfura vonatkozólag. Ezuttal az Angliának adott nyilatkozatról van szó, de a tudósítások tudni vélik, hogy ugyanily nyilatkozatot kapott a görög kormány is.

Londonból jelentik: Az angol kormány külügyi bizottsága nagy figyelemmel kíséri a külpolitikai helyzet alakulását. Az angol alsóház csütörtök délutáni ülésén a kormány részéről nyilatkozat fog elhangzani és ennek a nyilatkozatnak tartalmáról még lehetőleg a mai nap folyamán kell döntenie a bizottságnak.

Ez a döntés állásfoglalás lesz az angol-olasz egyezményvel kapcsolatban, hogy az angol kormány különös tekintettel a földközi-

tengeri helyzetre érvényesnek tekinti-e az angol-olasz egyezményt. Ez a döntés rendkívül nagy jelentőséggel bír annál is inkább, mert bizalmas értesülések szerint Olaszországnak nincsen szándékában a földközi-tengeri helyzetet megváltoztatni. A londoni olasz ügyvivő Mussolini miniszterelnök bizalmas üzenetét továbbította tegnap Chamberlain miniszterelnökhez. Ezenkívül

dönteni fog az angol kormány a Törökországgal és Görögországgal kötendő két-, esetleg háromtalmi egyezmény létrehozataláról.

De mindezen felül szóba kerül majd a spanyol helyzet is. A földközi-tengeri közös angol-francia flottatüntetési tervét Anglia nem támogatja, miután a jelenlegi helyzetben kerülni kívánja a dolgok elmergesedését.

Azt a hírt, hogy nagyobb angol hajóraj tartózkodik Korfu közelében. Londonban határozottan megcáfolják.

Gibraltárból jelentik: Az itteni kikötőben tartózkodó összes angol hajók parancsot kaptak, hogy álljanak készen, mert szükség esetén négy óra alatt ki kell futniuk a kikötőből. Az összes szabadságos tiszteket sürgősen visszahívták.

London. (Rador.) A Times szerint Görögország területi épsége ellen intézendő esetleges fenyegetés nem hagyhatja közömbösen Angliát és a lap hangoztatja, hogy

az Oroszországgal való együttműködés ugyanvira szükséges, mint a Franciaországgal való együttműködés.

Francia biztonsági intézkedések

Páris. A francia honvédelmi tanács hétfőn ülést tartott. Az ülésen Daladier miniszterelnök elnökölt. A honvédelmi tanács ülésén megjelentek a tengeri, szárazföldi és légi haderők vezérkari főnökei, valamint Camelin tábornagy, a francia hadsereg főparancsnoka. A tanácskozásról nem adtak ki hivatalos jelentést.

A párisi angol nagykövét hosszas tanácskozással folytatott Bonnet külügyminiszterrel, majd Bonnet a honvédelmi tanács ülésén elnöklő Daladier miniszterelnököt kereste fel. Ezután a francia külügyminiszter kihallgatáson jelent meg Lebrun köztársasági elnöknel.

A Havas Távirati Iroda jelenti: A francia nemzetvédelmi tanács értekezlete után

összeült a minisztertanács, amely elrendelte mindazokat a katonai jellegű intézkedéseket, amelyekre a közelgő nemzetközi helyzetre való tekintettel feltétlenül szükség van.

A francia polgárság teljesen nyugodtan fogadta az életbeléptetett intézkedéseket. Holnap újabb miniszteri értekezletre ülnek össze a kormány tagjai, majd tanácskozás következik Lebrun köztársasági elnök vezetésével.

Nincs szó az angol-olasz egyezmény felmondásáról

Róma. Az olasz lapok rövid közleményben ismertetik Ciano gróf olasz külügyminiszter és Perth lord római angol nagykövét tanácskozáseit. A lapok londoni táviratok alapján kiemelik, hogy valószínűleg

nincsen szó az angol-olasz egyezmény felmondásáról.

A Popolo di Roma szerint Albánia megszállása nem érinti az egyezményt, miután Albánia nem esik bele az India felé vezető utvonalba és nem tartozik Anglia érdekkörébe sem. Olaszország azonban hidegvérrel áll készen minden eshetőségre.

Virginio Gayda a Giornale d'Italiában erőlyes szavakkal kel ki a rémhírterjesztők ellen, akik között szerinte az amerikai sajtó vezet. Olaszország sohasem gondolt arra, hogy Görögország területi épségét veszélyeztesse. Görögországnak nincsen szüksége tanácsosokra és azok nélkül is meg tudja egymaga is határozni a jövő külpolitikáját. Ami pedig Jugoszláviát illeti, ennek az országnak sincs szüksége a külföld tanácsaira. Jugoszlávia viszonyát Olaszországgal a megkötött egyezmény körvonalazza és a két ország együttműködése Albánia elfoglalása után még szorosabbra fűzhető. Az olasz-francia viszonyt sem érinti semmilyen Albánia elfoglalása, miután a Franciaországgal szemben támasztott olasz követelések változatlanul iennmaradnak.

Rómából jelentik: Az olasz lapok élénken cáfolják a demokrata sajtónak azon híreit, mintha a Földközi tengeren Albánia elfoglalása miatt új helyzet állott volna be. Arról írnak továbbá, hogy vajon milyen érdeke fűződik Görögországnak ahhoz, hogy kikötőit megnyissa az angol hadihajók előtt.

— Erdemes-e — írják az olasz lapok — Görögországnak, amelynek határait senki sem fenyegeti, függetlenségét áruba bocsátani? Olaszor-

szágot — szögezik le végül — senki és semmi el nem térítheti Albánia felszabadításától.

Az Evening Standard írja, hogy Chamberlain nem hiszi, hogy az angol-olasz barátság az albániai események miatt megszakadon és hajótörést szenvedjen az az ígvekezet, amellyel az angol-olasz egyezményt létrehozták. Ugy tudja a lap, hogy Mussolini az albán megszállás közben és azóta is több sürgőnyt és üzenetet küldött Chamberlain miniszterelnöknek, mert a Duce szeretné, ha az angol-olasz egyezmény életbeléptetése elé semmi akadály nem gördülne és éppen ezért már megkezdte az önkénteseknek Spanyolországból való elszállítását.

Londonból jelentik: Az angol lapok, az angol hadihajóknak Görögországra való érkezésének híret merő kitalálásnak minősítik. A hivatalos körök egyelőre hallgatnak arra a kérdésre, hogy a hadihajókat miért összpontosították.

Róma. (Rador.) A kedd reggel megjelent olasz lapok támadják a francia, angol és amerikai sajtót azért a hadjáratért, amelyet Olaszország ellen indítottak az albán akció miatt. A demokrata lapok, úgy látszik, csak a diktatorikus államok bekerítési politikáját tartják helyesnek, mert ezzel remélik helyzetüket és érdekeiket megmenteni, de megfélekednek arról, hogy az albániai civilizációs olasz munka, Olaszország rendőri intézkedései elhárítottak a Balkánon egy súlyos komplikációt, mert

Zog király a jugoszláviai Kosovo városa ellen tervezett rajtaütésszerű támadást.

A Messagero ezzel kapcsolatban azt a kérdést intézi Londonhoz és Párishoz, hogy vajon nem tudtak-e erről az ürült tervről és hogy nem ismerik-e azokat a kalandorokat, akik Zog királynak ilyen tanácsot adtak.

Alkotmányozó gyűlés Tiranában

Róma. Az albániai eseményekről a római rádió a következőket jelentette:

Tiranába visszatért a rend és a nyugalom. Az albán fővárost két oldalról szállták meg az olasz csapatok. Az egyik hadosztály Durazzo felől hatolt be Tiranába, az olasz gránátosok, akiket repülőgépeken szállítottak Albániába, az albán főváros másik részén hatoltak be. A főváros megszállása mindössze 40 percig tartott s az olasz csapatok sehol sem találtak ellentállásra.

Ciano gróf Tiranában fogadta az albán előkelőségek hódoló küldöttségét, majd kíséretével együtt egyenruhában gyalog végigment az elfoglalt albán főváros uccáin, ahol a lakosság nagy ünneplésben részesítette. Visszatérése után az olasz követségén még egy albán hódoló küldöttséget fogadott, majd repülőgépre szállt és visszatért Olaszországba. Ciano gróf néhány kört írt le Tirana felett, majd több vakmerő repülőbravurt mutatott be.

A legújabb jelentések szerint az előnyomuló olasz csapatok elérték Konica albán határvárosát, amely csak néhány kilométerre van a jugoszláv határtól.

Szalonikibe megérkezett Zog király, Geraldine királyné és kísérete. Az albán miniszterelnök és a kormány több tagja tovább utaztak és esetleg Görögország más városában, vagy pedig egy más államban telenednek le.

Tiranai jelentés arról számol be, hogy az olasz hatóságok szabadon bocsátották az albán politikai foglyokat.

Ciano gróf vasárnap délelőtt 11 órakor érkezett vissza Tiranából az olasz fővárosba. Megérkezése után azonnal felkereste Mussolinét, akinek részletes jelentést tett utjának eredményéről. Az újságok számtalan levelet közölnek, amelyekben albán vezetők és kimagasló politikai személyiségek Olaszország sürgős közbelépését kérték. Így Pib Doda, az albán parasztság egyik legismertebb vezére sürgős közbelépést kért és Albánia királyi koronáját felajánlotta Victor Emanuel olasz királynak.

Tirana. Az ideiglenes albán tanács szerdán délután 4 órakor alkotmányozó ülést tart, amelyen valamennyi albán tartomány küldöttjei megjelennek. A tartományok küldöttjeinek száma a lakosság számárányának megfelelően 5-15 kell hogy legyen, de rajtuk kívül részt vesznek a különféle testületek és a társadalmi osztályok kiküldöttjei is.

Ehhalasztották Mussolini tiranai útját

A fascista kormány intézkedéseket tett, hogy véget vessen az albániai nyomornak. Ezért Olaszországból már is különböző élelmiszert és ruházati cikkeket küldtek Albániába, hogy a szenvedő lakosság között azt szétoszassák. A megszálló csapatok parancsnoksága időnként jelentést tesz a szükségletekről és ezek alapján történik meg Rómában a gondoskodás.

Rómából jelentik, hogy

Mussolini miniszterelnök ehhalasztotta albániai útját és egyelőre nem lehet tudni, hogy mikor utazik el Tiranába.

Az előnyomuló olasz csapatok Albániában megszállották Gruja várost is és elfoglalták Tepelinét.

Olasz diplomáciai körökben úgy tudták, hogy a legrövidebb időn belül megtörténik Albániának az olasz birodalomhoz való csatolása. Hír szerint Viktor Emanuel olasz király és abesszin császár elfogadta a neki felajánlott albán koronát és a koronázási innoiségekre még április végén sor kerül Tiranában. Albánia élére, Abesszinia miniszter, alkirályt neveznek ki.

Tirana. Az ideiglenes bizottság kedden ismét összeült. Ez alkalommal kórtáviratot küldtek valamennyi külföldi albán követséghez, amelyben közlik a megváltozott helyzetet és hogy az új alkotmányos rend életbeléptetéséig az ideiglenes kormánybizottság veszi át az intézkedést és addig tartózkodjanak minden diplomáciai tevékenységtől. Kéri az albán követségeket, hogy tanácsolják minden külföldön levő albánnak, hogy bizzanak az olaszokban, akik az albánok javát akarják.

Az alkotmányozó országgyűlést szerda délutánra hívták össze és azon az egyes tartományok nagysága szerint kiküldött 5-15 delegátus fog résztvenni.

Törökországba készül Zog király

Istanbul. (Rador.) A Jeli Sahen című lap úgy értesül Ankarából, hogy

Zog király engedélyt kér a török kormánytól, hogy családjával letelepedhessenek.

A Paris Soir jelentése szerint Geraldine királyné menekülése közben súlyosan megbetegedett.

A királynének 48 órával a szülés után kellett utra kelni és ennek következtében súlyos lázt kapott. Beteggyághoz Lurros tanár, a leghíresebb görög nőgyógyász ment, akit György görög király kéri fel erre.

Budapest. Az albániai események érthető izgalmat váltottak ki az Apponyi családban. Nagypénteken és nagyszombaton az Apponyi család több tagja szinte állandó telefonösszeköttetésben

Bonnet: „Enyhült a helyzet“

Párisból jelentik: Bonnet külügyminiszter nyilatkozatot adott az újságíróknak. Kijelentette, hogy az enyhülés tovább tart. Mussolini miniszterelnök magyarázatai igen mérsékelt hangúak voltak.

A következő napoktól függ, hogy rövidebb, vagy hosszabb lesz-e ez az enyhülés. Párisban úgy tudják, hogy Mussolini miniszterelnök az angol kormányra küldött jegyzékében megígérte, hogy Albánia megszállása csak ideiglenes jellegű lesz és hogy semmiféle lépés nem történik Jugoszlávia és Görögország ellen.

Az angolok viszont újból tudomására hozták Rómának, hogy minden olyan mozdulatot, amely akár Kóriu, akár a Balkán-félsziget ellen arányul, háborus oknak tekintenek.

Az angol figyelmeztetésnek nyomatékot ad az, hogy a görög vizeken máris hatalmas angol hajórai tartózkodnak, mert az angolok néhány óra alatt 6 páncélos cirkázt, egy repülőgép-anya hajót, 60 torpedórombolót, 20 tengeralattjárót és 30 más hadihajót küldtek a görög partok közelébe. Erre annál is inkább szükség van, mert az olaszok újabb csapatokat vontak össze Brindisinnél és Barinál.

Berlinből jelentik: A német lapok alaptalannak tartják London és Páris politikai igazalmát az albániai olasz lépés miatt. A „Völkischer Beobachter“ szerint Olaszországnak az Otrantói tengerszoros másik oldalán való térfoglalása azt jelenti, hogy az Adria zárt övezet a tengelyhatalmak bekerítésének további előmozdítására használják fel. Ezért akarják szembeállítani Görögországot is a tengelyhatalmakkal, hogy ismét azt a szerepet kényszerítsék rá amelyet a világháború alatt kellett viselnie. Semmiféle kétség nincs azért, hogy Athén ezt az ajánlatot vissza fogja utasítani és épp úgy hidegvérrel fog bizonyoságot tenni, mint Belgrád Mindkét ország, úgy mint Lengyelország Németország irányában határozott olasz megnyugtatások birtokában van. Más német lapok szerint Albánia megszállása nem jelenti az angol-olasz szövetség megsértését, de

a görög kikötőknek és Kóriu szigetének az angol-francia adriai hatalmi politika érdekében való kinasználása semmiesetre sem egyeztetendő össze az angol-olasz egyezmény szellemével.

Két fontos lengyel rendelkezés háború esetére

A lengyel hivatalos törvénytar közli a lengyel parlament részéről megszavazott rendelkezést, amelynek értelmében a hatóságoknak mozgósítás vagy sürgős szükségesség esetén joguk van nemzetvédelmi célra minden magántulajdonban levő szállítási eszközt — gépkocsikat, motoros járműveket, kerékpárokat, lovakat, — ugyancsak rádiókészülékeket, főleg rövidhullámú adókészülékeket igénybevenni. Ugyane rendelkezés szerint hatvanedik esztendőjükig igénybevehető a szállítási és közlekedési ügyekben jártas személyek.

Páris. A Havas ügynökség moszkvai jelentése szerint a szovjet kormányhoz közelálló körök még nincsenek teljesen meggyőződve arról, hogy az angol külpolitika valóban irányt változtatott volna. A Lengyelországnak nyújtott katonai garancia mindenesetre kedvező benyomást keltett. Moszkva meggyőződése szerint azonban kollektív és nem lokális intézkedések szükségesek a béke megővésére. Oroszország kedvezően fogadná, ha Anglia és Franciaország Lengyelországon kívül más államokra is kiterjesztené garanciáit. Az, ami Albániával történt, újabb bizonyítéka annak, hogy kollektív akcióra van szükség, ha Anglia és Franciaország valóban meg akarják védeni a Balkán-államok és a Földközi tenger államok függetlenségét.

Lipsky berlini lengyel követ tegnap látogatást tett a német külügyminisztériumban, ahol megbeszélést folytatott Ribbentrop német külügyminiszterrel. A megbeszélések egy órában tartottak és a német külügyminiszter magyarázatot kért a lengyelországi mozgósításokkal és a német határon történt csapatösszevonásokkal kapcsolatban.

A Daily Express értesülése szerint Ribbentrop német külügyminiszter bejelentette Lipsky lengyel nagykövetnek, hogy a német-lengyel viszony csak abban az esetben normalizálódhat, ha Lengyelország szabadságolja a fegyvergyakorlatra behívott tartalékosokat, akikkel 600 ezer löny hadsereget tart fegyverben.

Berlin. A Havas ügynökség jelentése sze-

volt Athénnel. A család a legnagyobb kétségek között volt hétfőn délutánig, amikor a budapesti görög követ értesítette az Apponyi családot, hogy Geraldine királyné és a kis trónörökös görög területen vannak és úgy a királyné, mint a trónörökös kifogástalan egészséggel örve. A grófi család elhatározta, hogy egyik tagját elküldi Geraldinehoz. Valószínűnek tartják, hogy Geraldine nem marad Görögországban, hanem Törökország felé veszi útját és onnan Egypomba megy.

rint német politikai körökben kijelentették, hogy az utóbbi napokban német-lengyel összetűzés nem történt. Berlin és Varsó között nincsenek tárgyalások és Berlinben aprólékosan vizsgálják meg, hogy az angol-lengyel egyezmény mennyiben férhet össze a Hitler és Pilsudsky között 1934-ben megkötött egyezményvel. Számolnak azzal, hogy a német kor-

mány ki fogja jelenteni, hogy miután a német-lengyel egyezményt az egyik fél önkéntesen megváltoztatta, a megállapodás hatályát veszítette. Általában a német politikai körök az európai helyzet békés kibontakozásában biznak és készülődnek Hitler 50 éves születésnapjának megünneplésére.

Magyarország kilépett a Népszövetségből

Budapestről jelentik: Csáky gróf magyar külügyminiszter ma táviratot intézett Avenol népszövetségi főtitkárhoz, amelyben hivatkozik a népszövetségi alapokmány első cikkelyének harmadik szakaszára és bejelenti Magyarországnak a Népszövetségből való kilépését. Ugyanekkor közölte a magyar külügyminiszter, hogy Magyarország továbbra is tagja marad az állandó nemzetközi döntőbírósnak és részt vesz a nemzetközi munkahivatal tevékenységében.

Nagyérdeklőségű cikket írt a Pester Lloyd a román-magyar viszonyról

„Magyarországnak békés szándékai vannak“

Bucurestiből jelentik: A Seara című lap a Telka Press sajtóügynökség következő jelentését továbbítja:

„Budapest. A magyar külügyminisztériumhoz közelálló Pester Lloyd mai számában cáfolja egy bizonyos sajtókampány által a román-magyar viszonyról terjesztett híreket és kihangsúlyozza Magyarország békés szándékait Romániával szemben. A lap többek között a következőket írja:

„Annak érdekében, hogy véget vessünk a légkör megmérgezésére irányuló kísérle-

teknek, világosan és kategorikusan kijelentjük, hogy Romániát magyar részről érintő fenyegetés nem létezik. Magyarország helyzete a Duna-medencében az utóbbi év során megváltozott, ami módot nyújt arra, hogy más alapokon állva, bizonyítsa be Magyarország Romániával szemben azt, hogy ténylegesen jószomszédi viszonyt kívánt teremteni Romániával. Egyébként közelebbről konkrét bizonyítékokkal fog szolgálni a magyar kormány a Romániával szembeni békés szándékait illetően.“

Felvágta ereit, majd felakasztotta magát egy aradi szállodában Tóth Mária dévai varrónő

Kedden a déli órákban az egyik aradi belvárosi szálló elsőemeleti szobájában öngyilkossági szándékból felvágta ereit, majd felakasztotta magát egy fiatal nő, aki — amikor a szobát kibérelte. — Tóth Máriának nevezte magát és a bejelentő lapra azt írta, hogy dévai illetőségű varrónő.

Vasárnap este 7 órakor berautón egy elegánsan öltözött fiatal nő érkezett a szálloda bejáratához. A lóndíner a berautóból két nehéz bőröndöt emelt le, majd pedig a hölgy kérésére egy egyszerű kis udvariszobába vitte. A vendég érkezésekor kitöltötte a bejelentő lapot, amire azt írta, hogy Tóth Máriának hívják, dévai varrónő. A csinos külsejű, kissé mollet, fekete hajú nő felsietett szobájába, ahonnan csakhamar eltávozott és csak a késő éjszakai órákban tért vissza. Azóta nem látták a szálloda alkalmazottait.

Az, hogy a vendég nem mutatkozott hétfőn, nem tűnhetett fel a személyzetnek, mert a szobaasszony, aki vasárnap éjszaka szolgálatban volt, szabadnapos lévén, csak kedden lépett be ismét munkahelyére. Kedden, amikor azt látta, hogy délben sem nyílik a 36. számú udvari szoba ajtaja, bekopogott. A kopogásra semmi választ nem kapott és rosszat sejtve, a szálloda génészéért szaladt, aki felnyitotta az ajtót. Az ajtó kitárulásakor borzalmas kép fogadta őket. A kicsiny szobában rendtelenség uralkodott, az ágyon

az ágy nemű összevisszaságban hevert és telve volt megalvadt vértótokkal, az ágy mellett egy széken egy labor állott, amely látszólag színültig volt vérral és a szoba legtávolibb sarkában, az ablaklincsre kötött vastag zsinegen függött a fiatal nő élettelen teste, amelyet félig eltakart az elébe huzott éjjeli szekrény.

A szobaasszony ijedt sikoltására összeszaladtak a közelben tartózkodók, akik nyomban telefonon értesítették a rendőrséget, a szálló igazgatósága pedig lezáratta az ajtót, hogy amíg a rendőri bizottság meg nem érkezik, ne mehessen senki a szobába. A rendőrség részéről Oprita komiszár és Muresan detektív-

vezetésével érkezett meg a bizottság és minjelenekelőtt azt állapította meg, hogy a szerencsétlen nő önkézevel vetett véget életének és már legalább 24 órája halott volt.

Megállapítást nyert, hogy a magát Tóth Máriának nevező nő

zsiletpengével felvágta jobbkezén az ereket súlyos, mély sebet okozott nyakán s kezét a vízzel telt labor fölé tartotta, ezért kellett ez azt a látszatot, mintha színültig telt volna vérral.

Amikor rövid várakozás után azt látta, hogy creje még mindig nem hagyja el,

az ablakhoz vándszorgott és a már előre elkészített hurokba helyezte fejét. A szerencsétlen nő ekkor már összerogyott és valósággal beleszédülhetett a hurokba, amely fenntartotta.

A halál oka elvérzés volt,

arcvöröséi teljesen kisimultak és nem látszóttak rajtuk az akasztás jellegzetes tünetei.

A komiszár a fentiek megállapítása után átkutatta a halott ruháit és írásait. Igen sok levelet találtak nála, személvazonossági bizonyítványt, amely igazolta, hogy Tóth Máriának hívták és 26 éves, de az öngyilkosságra vonatkozólag semminemű magyarázatot nem találtak. Ruhái igen finom anyagokból készültek és két bőröndje teljesen meg volt tömve ruhaneműekkel. Hosszas kutatás után találtak néhány orvosi receptet, amelyek azt látszanak bizonyítani, hogy a nő súlyos és talán gyógyíthatatlan betegségben szenvedett. Tettét minden valószínűség szerint ezért követte el. Az esetet jelentették az aradi ügyészségnek, amely elrendeli a holttest felboncolását. A vizsgálat tovább folyik az ügyben, hogy megállapítsák az öngyilkos hozzátartozóinak kilétét, és azt, hogy valóban dévai-e vagy sem.

URANIA premiermozgó: Tel. 12-82

DEANNA DURBIN „Három kis ördög“

Jön: CHARLES BOYER, „Tüzes éjszakák“
HEDY LAMARR (KIESLER)-al.

Az új lakóbejelentési rendszer valamennyi részletkérdését szabályozza a törvény végrehajtási utasítása

A „bérlok azonosságának bejelentéséről” intézkedő törvény alkalmazási szabályrendeletének részletes ismertetése

Több alkalommal foglalkozott az Aradi Közlöny azzal a törvénnyel, amely az összes ingatlanulajdonosok számára kötelezővé teszi a lakók újrendszerű bejelentését. Az új törvény „A bérlok azonosságának bejelentése” címet viseli és gyakorlati alkalmazását illetően a közelmúltban jelent meg a végrehajtási utasítás, amelynek részletes szövegét az alábbiakban közöljük:

A háztulajdonosok és lakók kötelezettségei

1. Ingatlanulajdonosok, vagy megbízottak, főbérlok és azok megbízottai, tehát akik házakat, lakásokat, vagy szobákat adnak bérebe írásos vagy szóbeli szerződés alapján, függetlenül a bérlemény rendeltetésétől,

kötelesek 1939. április 23-ától kezdődően ingatlanvilvántartási könyvet kitölteni.

Az ingatlanvilvántartási könyvek benyújtási határideje április 23-ától számított 30 nap, a jövőben adódó új helyzetet pedig 5 napon belül kötelesek az érdekeltek bejelenteni. Az ingatlanforgalmi könyvek kitöltése az azonossági iratok alapján, valamint a bérlok által közölt adatok felhasználásával történik. Az irástudatlanok ujlenyomattal hitelesítik a kitöltött nyomtatványokat. Az illetékes hatóságok kivására a kitöltésnél felhasznált iratok a rendőrhatalóságok rendelkezésére bocsájtandók.

2. A törvényhatósági városok, városok és községek valamennyi lakója, aki állandó vagy ideiglenes lakással bír, nemzetiségre való különbség nélkül köteles jelenlétét közölni a háztulajdonossal vagy a főbérlovel, akiknek ren-

delkezésére kell bocsájtania összes iratait, a melyek az ingatlanvilvántartási könyvek kitöltésénél szükségesek. Ugyanez a kötelezettség háramlik azokra is, akik akár más városból valók, akár helyi illetőségűek és ingyen lakást élveznek.

3. A tiszték és továbbshozgáló altiszték ingatlanvilvántartási könyvét, ha ezek valamely katonai intézmény ingatlanában laknak, az illető katonai intézmény tölti ki.

A legénységi állomány nem szerepel a nyilvántartásban, mert a közlegények családjuk ingatlanvilvántartási könyvében szerepelnek azzal a megjegyzéssel, hogy az illető katonai szolgálatot teljesít.

4. Állami vagy magánintézmények, kereskedelmi-, bank- és iparvállalatok, szállodák, otthonok és internátusok csak azon személyzethez tartozó egvények nevét vezetik a nyilvántartási könyvbe, akik az illető vállalat vagy intézmény ingatlanában bírnak lakással. Az internátusban lakó diákok neve nem szerepel az ingatlan-könyvben, míg

a szállodai szobák utashérlőire különleges törvényes intézkedések érvényesek.

5. Az ingatlanvilvántartási könyvek vidéken két példányban készülnek, amelyeket az ingatlanulajdonosok vagy főbérlok az illetékes rendőrkerülethez nyújtanak be láttamozás végett, amit faluhelyen a csendőrség intéz. A láttamozott példányok közül egyet visszazolgáltatnak a tulajdonosnak, aki köteles ezt állandóan az ellenőrző közegek rendelkezésére tartani. A második példány az illetékes rendőrhatalóságnál marad.

Mit tartalmaz az ingatlanvilvántartási könyv?

6. Az ingatlanvilvántartási könyv félv nagyságu és kemény kötés fedő, amelyre a következők kerülnek: 1. Az illetékes rendőrhatalóság megjelölése. 2. A népesedési hivatal iktatási száma. 3. Az ingatlanulajdonos neve, lakásának címe. 4. A kiállítás pontos időpontja. 5. A rendőrhatalóság láttamozása és 6. a tulajdonos sajátkezű aláírása. A második és harmadik oldalon a törvény és a végrehajtási utasítás szövege kerül, a negyedik oldalon a bérloknek légi támadás esetére szóló kötelezettségei szerepelnek. Valamennyi ingatlanvilvántartási könyvhöz különleges papírra nyomtatott azonos alakú nyilvántartási melléklet csatolandó. Ezek a nyilvántartási mellékletek négyféle:

Az egyes számú az egész ingatlanra vonatkozik, függetlenül annak rendeltetésétől és kizárólag a tulajdonosnak kell kitölteni,

vagy személyesen vagy hivatalos megbízottja útján és ennek a következőket kell tartalmaznia: A főbérlo vezeték és keresztnéve, bérlo minőségének megjelölése (tulajdonos, főbérlo, stb.), a tulajdonjogot bizonyító okmány, vagy a pénzügyigazgatóság által láttamozott szerződés száma, a tulajdonos, vagy ennek megbízottjának aláírása.

A kettes számú nyomtatvány-melléklet kitöltése minden családfőnek kötelessége, vagy olyan személynek, aki bármilyen alakban az ingatlan egy részét használatra bírja.

Ebbe a nyomtatványba a következő adatoknak kell szerepelniük: 1. A bérlemény rendeltetésének megjelölése (lakás, garzonlakás, butorozott szoba, műhely, iroda, stb.) 2. A bérlo neve, foglalkozásának megjelölése, születési adatok, vallás, nemzetisége, katonai helyzet, a pénzügyigazgatóság nyilvántartás számának megjelölése, a rádióelőfizetés számának feltüntetése, ha van ilyen egy gépkocsi, tehergépkocsi illetve motorkerékpár bejegyzési száma, ha van fegyvere az illetőnek egy a fegyver-

tartási vagy fegyverviselési engedély számának megjelölése, valamint azon iratoknak a száma, amelyeknek alapján az engedélyt megadták.

Ezen melléklet nyomtatvány kitöltésénél egy a családfőre valamint a vele együtt lakó összes személyekre vonatkozó adatok feltüntetendők, beleértve a cselédekét is azzal, hogy ebben a vonatkozásban a munkakönyv száma is feltüntetendő.

Azon személyek esetében, amikor az illetők valamely háznál tulajdonos, vagy bérloként szerepelnek, de más ingatlanban bírnak lakással, szintén bevezetendő a rájuk vonatkozó nyilvántartás kitöltéséhez szükséges valamennyi adat azzal, hogy a „megjegyzések” rovatba bevezetendő a lakhely pontos megjelölése is.

Ugyancsak feltüntetendők ebben a nyilván tartási nyomtatványban mindazok, akik az ingatlan körül valamely hivatásbéli munkakört teljesítenek (házmesterek, villanyszerelők, szerelők, felvonókezelők, stb.) ezirányú beosztásukat pedig fel kell tüntetni a „megjegyzések” rovatban.

Abban az esetben, ha a tulajdonos nem lakik a birtokát képező házban, akkor a megfelelő rovatba a ház gondnokának adatait írják, ha pedig a gondnok sem lakik ott, úgy külön, kettős modell jelzésű nyomtatvány állítandó ki, amelyet a háztulajdonos, vagy megbízottja állít ki. Külön intézkedést tartalmaz a szabályrendelet a tömbházakra vonatkozóan.

Gyermekeknek, vagy a családhoz tartozó más személyeknek, akik időlegesen nem laknak a házban (katonai szolgálatot teljesítenek, iskolai internátusokban laknak, kórházban tartózkodnak stb.) a személyi adatok feltüntetésén kívül ezt a körülményt is fel kell tüntetni a „megjegyzések” rovatban.

A harmadik számú nyomtatvány-melléklet változások esetén töltendő ki, minden olyan esetben, amikor a második számú nyom-

A hölgyek tévednek

ha azt gondolják, hogy a kikészített mesterséges szépség tetszik a férfiaknak. A valóságban csak a természetes báj arathat sikert. Az előrehaladott kozmetikai tudomány ma már minden asszony részére lehetővé teszi, hogy a természetől kapott bájat megőrizhesse. A helyes kozmetika első feltétele: az arcórt mindig el kell látni a neki megfelelő tápanyagokkal. Ez a tápanyag elsősorban a tej. Az emberiség egyik legrégebbi szépség-ápolószere, melyet a modern kozmetika különösen hatásos módon alkalmaz. A tiszta tejből előállított Milkuderm-Hautsahne és Milkuderm-Milch fetteréme, melyek már Romániában is kaphatók, a bőr elbájoló frissességét megőrzik és azt hamvassá és bársonyossá teszik.

tatványmelléklet adataiban valamilyen módosítás történik.

Ezt a nyomtatványt huszonnégy órán belül kell az illetékes rendőrhatalósághoz eljuttatni. Végül

a négyes számú nyilvántartási nyomtatvány-melléklet az időleges változások bejelentésére szolgál és ezt azok a személyek kötelesek kitölteni, akiket az első szakaszban sorol fel a végrehajtási utasítás, mégpedig mindazon esetben amikor — ha csak egyetlen éjszakára is, — pénzt, vagy ingyen hajlékot adnak más helységről, vagy ugyanazon helységről való idegennek.

Ennek a bejelentésnek a következő reggel kell megtörténnie az illetékes rendőrhatalóságnál, a kitöltött négyes sz. nyomtatvány-melléklet benyújtásával. Nem számítanak idegen személynek azok, akiket a Carol II. büntetőtörvénykönyv 183. szakaszának 5. pontja, 1. bekezdésén sorol fel.

Meghalt Wiener Imre dr. huszesztendős leánya

Városszerte mélyszégyen megdöbbenést keltett Wiener Imre dr., az ismert aradi belgyógyász leányának. Mausinak tragédiája: a huszesztendős leány nagypénteken megbetegedett és husvéthét hainalán eltávozott az élők sorából.

Az életerős fiatal leány, aki a kolozsvári „I. Ferdinand tudományegyetem” orvosi fakultásának másodéves hallgatója volt, a közelmúltban tért vissza Aradra, ahol családja körében akarta eltölteni a husvétii vakációt. Vidám volt és egészségesnek látszott, a betegség első jelei csak nagypénteken este kezdtek először mutatkozni. Azonnal ágyba fektették és a leg gondosabb kezelésben részesítették, mert a fertőző influenza, — amely ugyan nagyon ritkán fordul elő, — a legveszedelmesebb, leg- alattomosabb betegségek egyike. Az orvos leányát a legkiválóbb aradi orvosok vizsgálták meg és tehetetlenül állapították meg, hogy a szép fiatal leány menthetetlen. Dr. Hatiegan kolozsvári egyetemi tanár, aki Wiener Mausinak a másodéves orvostanhallgatójának tanára volt, éppen Aradon tartózkodott s amidőn értesítették tanítványa betegségéről, azonnal betegágyához sietett, azonban ő is csak annyit állapíthatott meg, hogy itt már csak a fiatal szervezet tud esetleg megküzdeni a gyilkos kórral. Wiener Maus hétéfőn hainalban hosszú szenvedés után visszaadta lelkét Teremtőjének. Három napos halála után végzett vele az alattomos betegség.

A tragikus sorsú fiatal leányt a Felsőtemető halottas házában ravatalozták fel.

A temetési szertartást Kardosonyi István minorita lelkész végezte, aki megható gyászbeszédet mondott. A temetési szertartás után az elhunyt kollégái vitték a rózsaszín virágból font koszorút és a koporsó mellett ugyan-csak egyetemi hallgatók és egyetemi hallgató-nők álltak díszőrséget. A gyászoló tömeg még a nyitott sír mellett sem gyűlt, — a részvét és a fájdalom kísértte a fiatal elhunyt Wiener Maus földi életéből való eltávozását.

CORSO-MOZGO

5. 7.15. 9.15
UTOLSÓ NAPI

HARRY PIEL

320. számú szökevény

Paramount hirdadó.

Békeszózatot intézett XII. Pius pápa a világ népeihez

„A kedélyeket a nyugtalanság és elégedetlenség gyöttri,
mintha csak rosszabb napok előestéjén állanánk”

„Az igazságosság megköveteli az emberi szabadság
és méltóság tiszteletben tartását...”

Róma. XII. Pius pápa húsvét vasárnapján délelőtt a Szent Péter bazilikában ünnepi szentmisét pontifikált. A világ legnagyobb templomát zsúfolásig megtöltötte a kereszténység nagy ünnepe a világ minden részéből összesereglett áhítatos közönség. A pápa evangélium után latinnyelvű szentbeszédet mondott, amelyben megrendítő, hatalmas békeszózatot intézett a világ népeihez.

— Az Ur Jézus Krisztus — kezdte beszédét a Szentatya — a feltámadása utáni estén a következő szavakkal fordult az apostolokhoz: „Béke veletek!” A Megváltó mint a béke előre hirdetője fejedelmé jött a világra és a földön mint a béke hírnöke tevékenykedett, vére feláldozásával pedig megbékítette az eget és a földet. Ő — mint az apostol mondá — a mi békénk. Vigasztaló emlékeztetések ezek akkor, amikor a világon mindenütt béke után áhítanak, ama béke után, amely Szent Agoston szerint minden kívánatos jó között a legkívánatosabb. De sajnós, ma is igazságnak bizonyulnak Jeremiás szavai: „Békéért kiáltoztak, de béke nem lön”. Így van ez a világban is: a kedélyeket nyugtalanság és elégedetlenség gyöttri. Mintha csak rosszabb napok előestéjén állanánk. Valóban nem is lehet szó arról — folytatta beszédét a pápa, — hogy nyugalom és rend, vagyis béke legyen, amikor gyakorlatilag ugyanannak a földnek a fiait izzó párt- és érdekellettel választják el; amikor annyi embernek nincsen munkája és megfelelő megélhetése, ami sajnós, a feljogató tanok és szervezetek könnyű zsákmányává teszi ezeket. De nem lehet béke akkor sem, ha, sajnós, gyarkorja, nemzetek között is hiányzik az a kölcsönös megértés, amely egyedül segítheti a népeket a polgári haladás ragyogó útján; ha az ünnepélyesen aláírt egyezmények és az adott szó elvesztették azt a biztonságukat és értéküket, amelyek nélkülözhetetlen alapjai a kölcsönös bizalomnak, amely nélkül napról-napra megvalósíthatatlanabbá válik az anyagi és lelki leszerelés.

— Mi az orvossága ennyi sok bálnak? — tette fel a kérdést a Szentatya, Krisztus. Csakis Ő tudja megadni azt a békét, amelyet nem tud nyújtani a világ. Csakis Ő tudja azt beleönteni a lelkekbe. Nem ok nélkül van az, hogy Jézus húsvéti békeüdvözlésével együtt adta a bűnbánat szentségének felbecsülhetetlen adományát, amelynek célja a lelkekben felélesztési a kegyelmet, mely forrása az életnek és a vigasztalásnak, valamint annak a belső egyensulynak, amelynek útján — mint Szent Agoston mondja — Isten parancsol a léleknek, a lélek pedig parancsol a testnek. Is-

ten megismerése, tisztelete és a neki való engedelmesség az alapja tehát az igazi békének. Ő a legfőbb űre az igazságosságnak és legfőbb adományozója a békének: a béke és az igazságosság benne találkoznak és az igazságosság gyümölcse lön a béke: Opus iusticię pax. Mint ahogy nem lehet béke rend nélkül, épp úgy nem lehet rend igazságosság nélkül sem. Az igazságosság a törvényes hatóságoknak való engedelmséget követeli meg; megköveteli, hogy a törvényeket a közjó érdekében hozzák meg és tartják meg; megköveteli az emberi szabadság és méltóság tiszteletben tartását és megkivánja, hogy a javakat méltányosan osszák szét.

— Az igazságosság megköveteli továbbá, hogy ne akadályoztassék az egyháznak az üdvös tevékenysége, amely tanítómestere az igazságnak forrása a szellemi életnek és jövevénye az emberiségnek. Az igazságosságnak karöltve kell haladnia a felebaráti szeretettel! Ha a hideg és merev igazsághoz nem járul testvéri összhangban a szeretet, a szem gyarkorta vakká válik mások jogainak meglátására és a fül süketé válik annak a méltánylásnak a meghallására, amelynek bölcs és önkéntes alkalmazása még a legizsákosabb ellentétekben is észszerű és lényegbeli megoldásokat adhat. Az a felebaráti szeretet, amelyet Krisztus szóval és példával tanított és amely gyakorlati alkalmazásában vigaszt fog nyújtani a léleknek, a vetélkedés helyébe a szívélyes együttműködés, az idegenkedés helyébe pedig a kölcsönös megértést fogja helyezni. Így tér vissza majd a világ a kölcsönös baráti megegyezések útjára, amelyen mindenkinek a jogos érdekeit egyenlőképpen méltányolják, amelyen nem térnek ki az áldozatok elől sem az emberi család felsőbb javának érdekében és amelyen a jóakarát és az adott szóhoz való hűség fog uralkodni.

A Szent Atya beszéde végén felhívást intézett az evénekhez, népekhez, kormányzókhoz és kormányzókhöz az igazságosságban és felebaráti szeretetben való béke érdekében majd pedig azzal a hő imádsággal fordult az Urhoz hogy fiainak lelkét a húsvéti szentséggel együtt töltsé meg saját szeretetének szellemével és jószágával, tegye őket egyvetértökké.

XII. Pius pápa délben kivonult a Szent Péter bazilika központi erkélyére és onnan Urbi et orbi apostoli áldását adta. Az apostoli áldást a téren százezres tömeg fogadta áhítatos lélekkel, majd az áldástosztó szavak elhangzása után túlaradó lelkesedéssel éltette a párát

szítottak. Azokat a zavarokat, amelyeket egyes szülők hanyagsága okozott, akik ugyanis nem mutatták be a beiratkozás alkalmával a szükséges okmányokat, — kiküszöbölték. Az összes olyan kéréseket, amiket a kisebbségek acélból terjesztettek elő, hogy gyermekeiket — illető kisebbségi iskolába irathassák, kedvezően intézték el. Az állami iskolákba csak a román faji származású szülők gyermekeit írták be, vagy azokat a kisebbségi szülőket, akik kifejezetten kérték gyermekeiknek az állami iskolába való felvételét.

Meghalt Deutsch Izso dr. helyettes közjegyző

Aradváros társadalmának széles köreiből szívesen megdöbbenést váltott ki az a hír, amely Deutsch Izso dr. közjegyző helyettes haláláról számolt be. A hatvan esztendő, általánosan ismert és nagy megbecsülésnek örvendő Deutsch Izso dr.-t két hetes kínos betegség után változta meg a halál szenvedéseivel. Deutsch Izso dr. halálát szívkoszorúergöréc következtében beállott komplikációk okozták. Kezelőorvosai állandóan a nagybeteg ágya mellett voltak, éjjelt nappallá téve fáradoztak, hogy a város intellektuális társadalmának ezt a népszerű és értékes tagját megmentse az életnek, de minden kísérletük hiábavalónak bizonyult: Deutsch Izso dr.-t hétfőn, a déli órákban elragadta a könyörtelen halál, amely mély gyászba döntötte Arad egyik régi, megbecsült előkelő családját, az elhunyt számtalan barátját és tisztelőjét.

Deutsch Izso dr. előkelő aradi zsidó család leszármazottja. Az elhunyt közjegyző-helyettes 1878-ban Aradon született. Édesapja, Deutsch Bernát, az ismert emberbarát, az aradi neológ zsidó hitközség elnöke volt. Deutsch Izso középiskoláit Aradon, míg egyetemi tanulmányait részben Kolozsváron, Budapesten, Berlinben és Heidelbergben végezte. A kiváló szellemi képességekkel rendelkező jogász dr. Kralitz Gyula ügyvéd irodájában dolgozott és több nagyszabású pert folytatótt le kiváló sikerrel és eredményel. Deutsch Izso dr. később az újságíró pályára lépett. A nagytudású jogász elsőrendű újságíró is volt. Előbb az azóta már megszűnt Arad és Vidékénél, majd később az Erdélyi Hírlapnál volt szerkesztő. Értelmi képességei az újságírói pályán is kőllő érvényre jutottak. Rengerög kitűnő cikke jelent meg és sikert sikerre halmozott. A háboru alatt az aradi kereskedelmi fűi- és leányiskolában tanárként működött. A jogot és német nyelvet tanította. Az impériumváltozás után a közjegyzői pályára lépett.

Deutsch Izso dr. 1923-ban lépett be Beles Eugen dr. közjegyző irodájába, ahol haláláig közjegyző-helyettesként működött ügyfeleinek legteljesebb meglegedésére.

Deutsch Izso dr. Budapestről nősült. Bródy Ilonát, Bródy Sándornak, a kiváló nagy magyar írónak unokahugát, Bródy Béla budapesti lapszerkesztő hűgát vette feleségül, akivel, boldog, harmonikus házasságot élt. Deutsch Izso dr. öccse volt a tragikus körülmények között elhunyt Deutsch Andor nagykereskedőnek, az aradi neológ zsidó hitközség egykori elnökének.

Deutsch Izso dr. halálának híre rövid idő alatt elterjedt a városban és széles körökben mély részvételt váltott ki. Temegetése szerdán délután 3 órakor megy végbe a régi zsidó temető halottas házában.

A Timpul cikke a kisebbségi oktatás ügyében foganatosított kormányintézkedésekről

„A közoktatási minisztérium biztosította a kisebbségi szülő szabad
iskolaválasztási jogát, valamint azt a jogot, hogy nemzetiségét önmaga
határozza meg”

Bucurestiből jelentik: A Timpul cikket közzöl, amelyben behatóan foglalkozik a kisebbségi oktatás kérdésével.

— A múlt év őszén — írja — az erdélyi magyarok a romániai közoktatási rendszer ellen irányuló több panaszt juttattak el a Népszövetséghez. Hangoztatták e panaszokban, hogy a magyar nemzetiségű gyermekeknek nem szabad beiratkozniuk magyar tannyelvű iskolába és az iskolai szervek állítólag arra kényszerítik a szülőket, hogy gyermekeiket román tannyelvű állami iskolákba járassák. Természetesen az ilyen panaszok alaptalanságának ki kellett tűnnie.

— Érdekelt állami szerveink — és elsősorban a közoktatási és kisebbségi minisztériumok — e panaszokat tudomásul véve, elrendelték a felhozott esetek kivizsgálását. Ennek során megállapították, hogy szó sem lehet általánosítható, rendszer jellegű visszaélésekről, legfeljebb néhány elszigetelt esetről, amiket egyrészt a szülők hanyagsága idézett elő, akik gyermekeik beiratásánál nem nyújtották be az etnikai származást világosan igazoló okmányokat, másrészt pedig az új iskolai rendszer alkalmazásából származó technikai nehézségek.

— A közoktatási minisztérium, hogy elkerülje a félreértéseket és téves értelmezéseket, amikor a kisebbségi statutum méltányos és megértő elveit életbe léptette, még a múlt év őszén elhatározta a 149.394. számú rendelkezéssel, hogy a leghatározottabban, biztosítja min-

den kisebbségi polgárnak ama jogát, miszerint önmaga állapítja meg etnikai származását, szabadon választva ki azt az iskolát, ahová gyermekeit járattatni kívánja.

— A felpanaszolt eseteket behatóan megvizsgálták és azonnal intézkedéseket foganato-

BUDAPESTI

NEMZETKÖZI VÁSÁR

április 28-tól május 8-ig.

1500 kiállító, 9 külföldi állam részvételével. — Saját rádióleadó állomás. — Divatszínház. — Számos ipari és közüzemi külön csoport.

50% utazási kedvezmény

Érvényes: Magyarországon Budapestre április 18-tól május 8-ig, vissza április 28-tól május 18-ig. — A 37 külföldi államban érvényes vasúti és egyéb menetidőkedvezmények részleteit a vásárigazolvány ismerteti. — Érvényes utlevél és vásárigazolvány felmutatása ellenében

vizum nente s határátlépés április 18-tól május 8-ig

A vásárvizum május 1-ig jogosít bárkit magyarországi tartózkodásra. Vásárigazolvány ellenként 120 leiert kapható a „Románia” utazási iroda és a WAGONS LITS-COOK iroda összes fiókjánál.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgöny cím: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egész évre ... 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre ... 420 „ || Egy hónapra 70 „

Mi újság a világ gazdasági életében?

A newyorki Guaranty Trust Company március végén kiadott világgazdasági helyzetjelentésében a következő érdekes adatokat közli:

AMERIKA egyenesadó bevételé 31 százalékkal, mintegy 200 millió dollárral kevesebb, a kincstár kiadása valamivel több volt, mint tavaly. A munkaügyi állomány háromszorosra nőtt egy év alatt. Az államadósság elérte a 40 milliárd dollárt.

A legfelső bíróság öt szavazattal kettő ellenében kimondta, hogy az illusztrációk törvénytelenek, mert a jog és igazság helyébe „nyers erőszakot akarják tenni”.

BRAZILIA az Egyesült-Államokkal kötött egyezmény alapján 50 millió dolláros hitelkeretet, technikai felszerelést és szakértőket kap. Több olyan természeti kincsnek hasznosítására, amelyek nem versenyeznek Amerika termékével.

FRANCIAORSZÁG aranybevétele egy hónap alatt megduplázódott, a termelési index állandóan emelkedik. Az acéllap tavaly októberben 511.000, decemberben 576.000, idén januárban 583.000 tonna acélt termelt. A vasúti áruforgalma egy év alatt 9 százalékkal nőtt meg. A külkereskedelmi forgalomban a kivétel értéke februárban 3 milliárd 36.000.000 frank volt, 216.000.000 frankkal több, mint januárban; a behozatal még erősebben nőtt.

NÉMETORSZÁG acéltermelése tavaly februárban 1.812.020 tonnát, decemberben 1.943.513 tonnát, idén januárban 2.096.287 tonnát tett ki. A kenyérmag-tartalom a gazdasági, malomkőr és raktárakban 4.400.000 tonnával több, mint a múlt évéinél. A februári kivétel értéke 411.000.000 márká, a januári 413.000.000 márkával szemben. A bevétel 471.500.000 márkás értéke azonos a januárral.

KANADA gazdasági élete az optimizmus jegyében áll. A kereskedelmi index 108,3 (1914:100), a januári 108,8 és a tavalyi 109,7 helyett. Különösen kedvező a fa-termelés és a nyomdaipar helyzete. Az állam bevétele a költségvetési év első 11 hónapjában 456,9 millió dollárt tett ki a tavalyi 466,9 millióval szemben, honvédelmi célokra 28 millió dollárt költöttek.

ARGENTINA jó termést vár, közönséges árak mellett. A gabonakivétel mennyiségét a tavalyi 110 millió bushellal szemben 144 millió bushellra becsülik. A bevétel a gabonák emelése textil-konjunktúrát teremtett. A kivétel értéke általában csökken. Az Egyesült-Államokba irányuló kivétel mégis 59 százalékkal emelkedett.

JAPÁN az új költségvetési évben mintegy 9 millió yen kiadással számol. A kinal hadiárakra a büdésében 4,6 milliárdot iránynoznak elő; ezenfelül 660 milliót szánnak a katonai és hadtengerészeti felszerelésre. A kivétel értéke februárban 279,6 millió volt, 30 százalékkal több, mint januárban és 26,5 százalékkal több, mint egy év előtt. A behozatal viszont 39 százalékkal múlta felül a tavalyit. A selyemipar válságát küzd; a kereskedelmi minisztérium állami ellenőrzés alá helyezte az összes árakat.

Németország jegyzéket intézett Argentínához. Buenos Airesből jelentik: A német követségi jegyzéket intézett az argentinai kormányhoz és ebben hangsúlyozta, hogy a nemzeti szocialista tevékenységre vonatkozó adatok hamis okiraton alapulnak. Az argentin külügyminisztérium válaszában közölte, hogy pártatlan vizsgálatot indít és a vizsgálat eredményétől teszi függővé a megteendő intézkedéseket, mert a való tények megállapítása a legjobban eszköz arra nézve, hogy a két ország közötti viszonyt rendezzék.

Súlyos autószerencsétlenség Constantában. Constantából jelentik: Rendkívül súlyos kimenetelű autóbaleset történt Constantában. Dr. Sabau, ismert constantai orvos, aki fiával és annak barátjával, Laredatu Mirceával együtt ült az autóban, utban volt a sporttelep felé. Közben szembetalálkozott egy másik autóval, amelyet Neculae Mihai sofőr vezetett. Az autók egymásnak rohantak és összetörték. Két rendőr és egy kereskedő, valamint dr. Sabau fiával és kísérőjével együtt súlyosan megsebesült. A részeg sofőr kirepült az autóból és csodálatos módon semmi baja sem történt.

ZÜRICH TÖZSZEZARLAT: Páris 11,81, London 20,87 és fél, Newyork 446, Brüsszel 75,05, Milánó 23,46, Amszterdam 236,75, Berlin 169, Szófia 540, Varsó 83,75, Belgrád 10, București 330.

REITVÉNYFEJTŐINK FIGYELMÉBE! Husvét számunkban közölt keresztrejtvényünk hálózatába szedés közben hiba csuszott s bár megfektünk csaknem kivétel nélkül maguk is tudták korrigálni, mégis a könnyebbég kedvéért alábblakban helyesbítettük: A 40-es függőleges sor harmadik kockájában található rozzettás kocka és az utána következő 50-es szám egy kockával jobbra tolandó el, mely művelettel az áhralja szimmetrikussá válik, a függőleges 40-es sor szabaddá lesz és az 56-os függőleges sor is elhatárolódik. Hisszük, hogy ez az első pillanatra nyilvánvaló tévedés nem okozott egyetlen megfektetőnknek sem nehézséget és éppen olyan jól sikerült megfektetésük, mint az egész „Husvétli rejtvényderby” eddigi rejtvényeinél tapasztaltuk.

A FÉMPARI GYÁRAKBAN KÉT ÓRÁVAL EMELIK A MUNKAIDŐT. Bucurestiből jelentik: A hivatalos lapban rendelt jelent meg, amely felhatalmazza a munkaügyi minisztert arra, hogy a nemzetvédelmi iparban dolgozó fémpari gyárakban három hónapon keresztül a munkaidőt napi két órával meghosszabbíthatják és ezért a munkatöbbletért 25 százalékkal magasabb túlóradíjat fizessenek.

Öngyilkos munkás. Pocsik János aradi munkás a Sava Rajou-ucca 65. szám alatti lakásában felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt. Az életunt búszulevelet nem hagyott hátra és ezért tettének oka egyelőre ismeretlen. Az öngyilkosság okának megállapítására megindult a rendőri vizsgálat.

Megtámadtak az uccán egy férfit. Puteric Mi-lutin, Kisszentmiklós községbeli lakos bejelentette az aradi rendőrségen, hogy megverték. A panaszos elmondotta, hogy az elmúlt este Aradon, a Dorobantilor-uccában több ismeretlen megtámadta és bántalmazták. A garázda emberek felkutatása érdekében a rendőrség vizsgálatot indított.

FLORA JÉG-GYÁR ÜZEMBEN

volt REUSZ

RENDELÉSEK: TELEFON: 11-41

Blv. Reg. Ferdinand 88

Bodnár József esküvője. Fényes esküvő színhelye volt husvét másodnapján, hétfőn este 7 órakor az aradi minorita-templom, amelyben Bodnár József, az SGA (ATE) sportigazgatója tartotta esküvőjét rothenburgi Schweifer Erzsébettel. Az esküvő alkalmával zsuifolásig megtelt a minorita-templom. A közönség sorában a város sportársadalmának kiválóságain kívül a társadalmi élet színe-java is képviseltette magát. Az esketési szertartást Szilágyi M. Dózsa, a nagyváradi premontrai-rend főnöke végezte. Az esküvői szertartás alatt az SGA (ATE) nagyzenekara és a templomi kórus működött közre. Az esküvő befejezése után a meghívottak hatalmas tömege az SGA (ATE) Avram Iancu-teren levő kiuhhelyiségébe vonult, ahol iókvíván-ságaikkal halmozták el az ifju párt. A vendégeket gazdag büfé és italsátor fogadta. Az első pohárköszöntőt dr. Cotioiu Romulus ügyvéd, Aradváros volt polgármestere, a tornaegyesület társelnöke mondotta román és magyar nyelven. Utána Hacker Adolf társelnök, majd Szalay Géza ügyvezető elnök, valamint Hentschel István társelnök köszöntötték fel az ifju párt. A gratuláció este 10 óráig tartott, amely után a fiatal pár lakásán vacsorán látták vendégül a meghívottakat.

Első áldozás. Vasárnap reggel 9 órakor az arad-gái templomban mintegy száz gyerek járul előszó az Oltárszentséghez és ezalkalommal Korom Pál mond ünnepélyes szentmisét. Az első áldozó gyerekeknek szentbeszédet mond Szalay Albert arad-gái plébános. A szentmise után az aradi Mária kongregáció tagjai szeretet-reggelivel várják az első-áldozókat.

Előkelő



Jean, vegye tudomásul, hogy senki számára sem vagyok itthon.

Nagyarányu tűzvész a kőbányai sörgyár telepén

Budapestről jelentik: A Budapesti Résvény Sörgyár kőbányai telepén kedden reggel hatalmas tűz keletkezett, amelyet csak a déli órákban tudtak eloltani. A kár meghaladja a félmillió pengőt. A három emeletes gyárépület ugyszólván egészen a lángok martalékává vált. Valószínű, hogy a felhalmozott nagymennyiségű maláta öngyulladásra okozta a tüzet.

Felhívás a román hadseregben szolgált volt tényleges nyugállományú tisztnek. A pénzügyminiszter rendelete és a Monitorul Oficial március 28-iki 74-ik számú körrendelete alapján minden volt aktív katonatiszt személyesen köteles azonnal kérni nyugdíjának helyesbítését a Casa Generală de Pensii-intézetnél (București, Str. Sf. Irnica No. 9.). Közölni kell a kérvényben a nyugdíjazó határozat számát, a székció számát, a szolgálati évek számát, nős, hány gyermekkel, a felvett nyugdíj közeparányosát és az összeszes netto nyugdíjösszeget. Közölni kell még, hogy mely pénzügyigazgatóságnál veszi fel nyugdíját és a carnet számát, valamint a szaporulati (spor)-könyvecske számát. Ezen bejelentés e hó 15-ig a központi nyugdíjpénztárhoz kell beérkezzen.

Meghalt Debu dr. főügyész, a sepsiszentgyörgyi szerelmi dráma második áldozata. Részletesen beszámoltunk arról a megdöbbentő szerelmi drámáról, mely Sepsiszentgyörgy főterén játszódott le az elmúlt héten. Mint ismeretes, Korodi Rózsika kályhagyári fiatal tiszt viselő revolverével súlyosan megsebesítette Debu Vasile dr. főügyészt, majd halántékán lötte magát és meghalt. Most Sepsiszentgyörgyre érkezett jelentés szerint Debu Vasile dr., a szerelmi dráma másik főszereplője, szombaton hajnalban 3 órakor Nagyszebenben, ahova szüleihez szállították, meghalt.

Bogdán Virgil első miséje. Husvét vasárnapján mondotta Aradon az első szentmiséjét Bogdán Virgil elsőmisés minorita szerzetes, akit a közelmúltban szentelték pappá. Az elsőmisés manuductora dr. Lakatos Ottó szentzéki tanácsos volt és a szentbeszédet dr. Kulcsár László mondotta a papi hivatásról. A mise után az elsőmisés leikpásztor áldást osztott szüleinek, rokonainak, rendtársainak és híveknak akik nagy számban jelentek meg Bogdán Virgil első miséjén. A fiatal elsőmisés nap vasárnap a Mosóczy-telepen mond ünnepélyes szentmisét.

Rosenfeld Ferenc temetése. Vasárnap délután temették el nagy részvét mellett Rosenfeld Ferenc aradi nagykereskedőt. A 42 esztendő korában elhunyt kereskedőt tragikus hirtelenséggel, rövid szenvedés után ragadta el a halál az élok sorából. Elhunytját kiterjedt rokonságán kívül barátainak és tisztelőinek nagy tábora gyászolja.

Még három nap van a második osztály huzásáig! Vásároljon egy szerencsés GOLDSCHMIDT-Sorsjegyet

Rendőrségi hírek. Az elmúlt éjszaka folyamán betörők jártak Suar Ioan aradi cipészmeister. Dr. Ratiu-ucca 20. szám alatt levő műhelyében. A kellemetlen látogatók több ezer lei értékű szerzőmöt zsákmányoltak. — Tolvajok garázdálkodtak Schobesbeizer Julian-naradi lakosnő, Aprodul Pucere Uccai házában is. A hivatalos vendégek különböző értékű tárgyakat vittek magukkal. — Kézrekerítésükre nyomozást vezetett be a rendőrség.

Betiltották a pozsonyi „Uj Hírek” című lapot. Pozsonyból jelentik: Tuka Béla dr. szlovák belügyminiszter rendelkezésére történt hivatkozással a pozsonyi rendőrfőnökség értesítette a szlovákiai magyar párt napilapjának szerkesztőjét, hogy a lapot, az „Uj Hírek”-et, bizonytalan időre betiltja. A betiltás indoklását nem közölték.

Koszorumegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Özv. Genád Lipótné ravatalára: Kerpel Izsó és neje 100 lei. — Rosenfeld Ferenc ravatalára: Fülöp Viktor 200 lei, Schwartz Armin 200 lei, Flam Róbert 100 lei, Koch Dániel 100 lei, Szigeti Oszkár 100 lei, Schwartz Adolf 100 lei, Frisch Manó (Nagyvárad) 100 lei, Welspíllich Ignác 100 lei, Kándel László 100 lei, Szimányi Izsó 100 lei, Kabos Károly 100 lei, Leipniker Andor 100 lei, Kain Imre 100 lei, Gloria R. T. 2000 lei. — Hermann Ignác né ravatalára: Hermann Betti 100 lei, Färber Lajosné 200 lei. — A Fiu Árvaház javára Pálfi Péter Pál 100 leit adományozott.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedraiei 16.
(Tel.: 15-30.)

OMESCU gyógyszerész, Bulev. Reg. Maria 16
(Tel.: 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerész, Strada Mărăsești 68. (Tel.: 14-70.)

A lorraine-i kis parasztfiu csodálatos karrierje

Jellemző apróságok Albert Lebrun életéből

Albert Lebrun, a keletfranciaországi paraszti származású köztársasági elnök augusztus 29-én lesz 68 esztendő és az elnöki székben már eltöltött hét esztendőt (szeptennátus) újabb hét évvel hosszabbítja meg. Az újból megválasztott elnök kitünően végezte szűkebb hazájában, Nancy-ban középiskoláit, az École polytechnique-t, Páris világhírű műegyetemét mint évfolyamának legelső hallgatója hagyta el 1892-ben és ugyancsak a legkitünőbb eredménnyel végezte a bányamérnöki főiskolát 1896-ban. Bányamérnök, majd a Kereskedelmi Akadémia tanára lett, a tudományok akadémiáján elnyerte a Laplace-díjat és több szakmunkát is írt. Politikai pályafutását 41 évvel ezelőtt, mint szülővármegyéjének, Meurthe-et-Moselle département-nak megyebizottsági tagja (conseiller général) kezdte és nyolc évvel később, 1906-ban már a megyegyűlés választott elnöke lett. Franciaországban ugyanis nem a préfet a megyegyűlés elnöke és a választott elnök állása nem összeférhetetlen a miniszterséggel sem, Lebrun is megmaradt elnöknek köztársasági elnökké történt választásig, vagyis 25 éven át.

Először 1900-ban választották meg ugyanott a képviselői kamara tagjának, képviselőnek és öt cikluson át mindenkor nagy szótöbbséggel történt választás alapján volt tagja a kamarának. 1920-ban vonult át a szenátusba, ahová szintén állandóan nagy többséggel küldték be. A képviselőházban az ugynevezett demokratikus baloldal (Gauche

démocratique) pártjában, egy középpártban foglalt helyett, volt jegyző é aelnök is. A kormányba 1911-ben lépett, mint a Caillaux-kormány gyaratügyi minisztere és nagy ékesszólással képviselte az agadiri eset után kötött francia-német egyezményt, amely tudvalevően Afrikában új gyaratü területet biztosított Németország számára. Ezt a tárcát megtartotta a Poincaré-kormányban is, amelyben később, 1913. elején Millerand hadügyminiszter lemondása után hadügyminiszter lett, de csak néhány napig, mert Poincaré miniszterelnök köztársasági elnökké történt megválasztása-kor a kormány távozott.

Clemenceau és szóváltása miniszterével, Lebrun-nel

A világháborút közvetlenül megelőző félévben Lebrun a Doumergue-kormányban került ismét a gyaratügyi élére. A világháború idején Lebrun a képviselői kamara költségvetési bizottságának elnöke volt, de a Clemenceau-kormány megalakulását követő napokban már ismét miniszter és pedig a blokád és a felszabadított területek ügyeinek minisztere. Itt is maradt ezerkilencszázötvenkilenc, november 6-ig, amidőn egészen szenzációs körülmények közepette vált ki a „Tigris” kormányából.

A lapok már akkor részletesen megírták ezt az incidenst. Clemenceau miniszterelnök a felszabadult Elzászban folytatott szemleutján éppen a kehl (Strassburg mellett) kikötőből tért vissza az elzászi főkormánybizottság épületébe. Miniszterek és a főkormánybizottság tisztviselői vetkék körül, Lebrun, a felszabadított területek minisztere pedig, aki szintén kiséteriében volt, a következő szavakkal fordult miniszterelnöke felé:

— Miniszterelnök ur! Engedje meg, hogy már most bucsút vegyek öntől, mert délután már nem kísérhetem el, fontos választói gyűlésre kell mennem Lotharingiába és azon okvetlenül jelen kell lennem.

— Hát jó! — felelte Clemenceau — de ami az ottani választást illeti, meg kell önnek mondanom, hogy teljességgel lehetetlen, hogy Ön Marin ural egy listán szerepeljen. Nem engedhetem meg, hogy egy olyan képviselő (t. i. Marin, a jobboldal egyik vezéré), aki a békeszerződés ellen szavazott, közös listán szerepeljen a kormánynak egyik tagjával. Vagy törli Marin nevét a listáról, vagy pedig beadja lemondását!

A párbeszéd érthető izgalmat váltott ki. Lebrun tüstént távozott, az állomásra sietett és felszállt a nancy-i vonatra. Másnap Párisban felkereste Clemenceau miniszterelnököt, majd levél útján közölte vele lemondását. Levelében a többi között ezeket írta:

— Azt a listát, amelyen szerepelek, annak az egységnek jegyében állították össze, amelyet Ön olyan nagyelküen hirdetett Strassburgban és amely a békeszerződést nem kritizálja. Ezzel kapcsolatban csak a szerződés legszorosabb végrehajtását kívánja. Még csak azt fűzöm hozzá, hogy a választási agitáció a megyében már igen előre haladt és én szavamát adtam. Eppen ezért benyújtom lemondásomat stb.

A nemzeti egység listája, amelyen Lebrun és Marin együtt szerepeltek, óriási többséget szerzett Meurthe-et-Moselle département-ban. Így választották meg 1919-ben utóljára képviselőnek Lebrunt, mert 1920-tól kezdve köztársasági elnökké történt választásáig mindig szenátor maradt. 1926-ban már a szenátus egyik aelnöke. Közben, 1923-ban Franciaország egyik népszövetségi delegátusa, később öt éven át az ugynevezett Caisse autonome, a nemzetvédelmi bonok intézetének elnöke, stb. Már 1927-ben jelölt a szenátus elnökségére, de a nagytekintélyű Doumer (a köztársasági székben is előde!) személyére tekintettel visszalép a jelöltségtől és amidőn aztán 1931-ben Doumer szenátusi elnököt választják meg államfőnek, Albert Lebrun az egyik jelölt a szenátusi elnökségre és ellenjelöltje későbbi utóda, Jeanneney, a szenátus mai elnöke, aki most a kongresszuson is elnökölt. Fej-fej mellett küzdenek és a második menetben Lebrun csak három szavazattöbbséggel lesz a szenátus elnöke.

Egy évvel később, Doumer köztársasági elnök meggyilkolását követő negyedik napon, 1932. május 10-én Albert Lebrun-t 777 leadott szavazattal 633 szavazattal az első menetben köztársasági elnökké választották meg. Mostani többsége valamivel kisebb, de ne felejtsük el, hogy egy demokrá-

Vigyázzon az arcborére különösen tavasszal és nyáron!

A SULFAMYL-puder

feltrissíti arcborét és bársonyosan tartja. Különösen zsíros arcboréknél kitünő szolgálatot tesz a SULFAMYL-puder. Ejjelre használjon

SULFAMYL-krémet

ciában az „usure du pouvoir”, a hatalommal élés során bekövetkező kopás sohasem megvetendő tényező. Mindez azonban semmit sem von le Lebrun elnök méltán kiérdemelt tekintélyéből. Elvégre 43 esztendeje szerepel olyan fórumon, ahol nem rózsákkal vannak az utak kirakva, 19 évig volt képviselő, 12 évig szenátor, közben négyszer, illetve ötször miniszter is.

Albert Lebrun a francia burzsoa-köztársaság legideálisabb elnök-típusa! A Doumergue—Doumer—Lebrun szenátusi elnökből lett köztársasági elnöksorozat tagja, amint a századfordulón Loubet—Fallières ugyancsak szenátusi elnökből lett sorozat is olyan kitünően bevált, de 1913-ban történt szenvedett, amidőn az uralkodni vágyó Poincaré aktív miniszterelnök nehéz küzdelem után mégis csak elérte ambíciójának tetőpontját, a köztársasági elnökséget. De nem is a francia nyárs-polgár elnök-típusa.

Egyébként Thiers és Mac Mahon elnöksége után, akik még az 1875. évi alkotmánytörvény előtt álltak a köztársaság élén, ez volt a 14. elnökválasztó ülése a nemzetgyűlésnek, amely ezenkívül csak egyetlen egyszer ülésezett, 1926-ban, amidőn egy törvényalkotási formalitás miatt kellett összehívni. Számszerint Lebrun a 14. elnöke a III. köztársaságnak. Eddig csak Jules Grévy-t választották meg másodsor is (először 1879-ben, azután 1885-ben), de a második hét esztendőt már nem töltötte ki. Loubet, Fallières, Poincaré és Doumergue nyugodtan abszolvták hét-hét esztendejüket. Thiers-t, aki egyidejűleg miniszterelnök is volt, leszávarták, Mac Mahon, Grévy (a második ciklus két esztendejének elteltével.) Casimir Périer (hét hónap mulán), Daschanel (ugyancsak hét hónappal később) lemondtak, Millerand-ot az országgyűlés mindkét Háza külön-külön nagy többséggel lemondásra kényszerítette, Carnot-t és Doumer-t meggyilkolták, Félix Faure pedig — hogy is mondjuk! — túlságosan beleszeretett egyik hivatalos utján egy fiatal asszonyba és hirtelen agyvérzésben hunyt el.

Albert Lebrun ideális férj és a legboldogabb nagyapa. Statisztikusai megállapították, hogy eddig már száznál több nagyszerű, ünnepi, avató és megnyitó beszédet mondott. Huszonnyolc évvel ezelőtt pedig a francia-német koloniális egyezményt is nagyszerűen tudta védeni!

BERECZ SÁNDOR

Az USA iparát mozgósították, je. entette Johnson hadügyi államtitkar

Washingtonból jelentik: Johnson, az Egvesült-Államok hadügyi államtitkára, egy nyilatkozatban kijelentette, hogy az Egyesült-Államok ipara most már lényegileg mozgósítva van. A hadügyminisztérium olyan nagy hadianyagkészleteket halmozott fel, hogy a háboru első 6 hónapjában négyszázezer főnyi hadsereg szükségleteit lehessen fedezni. A háboru esetén szükséges hétezerféle iparcikk közül az amerikai ipar most már valamennyit előállítja, ötvenötnek a kivételével. E hiányzó 55 iparcikknek a termelése hat hónapon belül megindul.

Mindazokat a katonaviselt férfiakat, akik nem érték el harminchatodik életévüket, felszólitották, hogy csatlakozzanak a 75.000 főre tervezett tartalékos szervezethez. A tartalékosok évi 24 dollárt kapnak, nem kell külön kiképzésben résztvenniük, de bármikor készen kell lenniük, hogy kövessék a köztársasági elnök felhívását.

SCALA-MOZGO TELEFON: 20-10.
Ma utoljára 5, 7.15, 9.15

A levegő ördögei
ERROL FLYNN



HAMBURG-AMERIKA LINIE

Északamerikai gyorsszolgálat minden csütörtökön

HAMBURGBÓL NEW YORKBA

Southampton és Cherbourg érintésével a „New-York”, „Hansa”, „Hamburg” és „Deutschland” gyorsgőzösökkel.

Nem gondolná, hogy nyílt tengeren van...

A Frahm-féle egyensúlyozó készülék a hajó nyugodt menetét biztosítja. A kényelmes kabinok, a változatos ízléssel berendezett társas helyiségek az utazást kellemessé teszik. Kérdezze a HAPAG számos barátját, miért utaznak mindig a mi hajóinkon? Mert igéreteinket a valóság még messze felülmúlta...

Üdülési és látogatási utazások

AMERIKÁBA
minden időtartamban és árban

Mindiz től utazik a
Hamburg-Amerika Linie
hajóin



Információkkal szívesen szolgál a
Hamburg-Amerika Linie S.A.R.
képvisellete

Kunstler Utazási Iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24.
Telefon 10-36.

SPORT KOZLONY

Husvét vasárnapján

Az UDR legyőzte a Rapidot a nemzeti bajnokság vasárnapi csonka fordulóján

Döntetlenül végződött az aradi rangadó — Pontot veszített a Venus és a Victoria

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján öt mérkőzés szerepelt és néhány hatalmas meglepetés adódott. Elsősorban annak számít az UDR bravuros győzele a Rapid felett, de hatalmas meglepetés a másik bucurești mérkőzés eredménye is, amelyen a Venus pontot veszített a Sp. Studentesc. el szemben. Nagy meglepetés a Chinezul (Kinizsi) pontszerzése a Victoria otthonában. Az aradi rangadó a Gloria és az AMEFA (AMTE) között pontosztokodással végződött, rendkívül gyenge színvonalu játék után. A Tricolor nagy harc után megszerezte a bajnoki pontokat a Juventus ellen. A táblázaton lényeges változás nem történt, csupán az UDR cserélt helyet a Chinezul (Kinizsivel), a Tricolor pedig a Gloriával. A táblázat a tizenötödik bajnoki forduló után így fest:

| | | | | | | | |
|------------------------|----|----|---|---|----|----|----|
| 1. Venus | 15 | 10 | 5 | — | 33 | 11 | 25 |
| 2. Ripensia | 14 | 7 | 3 | 4 | 34 | 25 | 17 |
| 3. Carpati | 14 | 6 | 5 | 3 | 20 | 17 | 17 |
| 4. Victoria | 15 | 7 | 2 | 6 | 30 | 23 | 16 |
| 5. Juventus | 15 | 6 | 2 | 7 | 28 | 25 | 14 |
| 6. Rapid | 15 | 5 | 4 | 6 | 24 | 21 | 14 |
| 7. AMEFA (AMTE) | 15 | 5 | 4 | 6 | 26 | 30 | 14 |
| 8. Sp. Studentesc | 15 | 5 | 3 | 7 | 23 | 27 | 13 |
| 9. UDR | 15 | 4 | 5 | 6 | 18 | 23 | 13 |
| 10. Chinezul (Kinizsi) | 15 | 4 | 5 | 6 | 32 | 35 | 13 |
| 12. Tricolor CFPV | 15 | 5 | 1 | 9 | 13 | 29 | 11 |
| 12. Gloria | 15 | 3 | 5 | 7 | 16 | 31 | 11 |

Beszámolókat alább adjuk:

GLORIA—AMEFA (AMTE) 1:1 (1:1).

Váratlanul kevés, alig 2500 néző előtt került lebonyolításra a két aradi csapat találkozója, amely színvonal tekintetében gyengébb sportot hozott a vártnál. Mindkét csapaton meglátszott, hogy hiányzik a komoly mecestréning, azonkívül az elégséges erő szél is hátrányosan befolyásolta a küzdelmet. Az első féldőben a Gloria volt inkább frontban, szünet után azonban visszacsúszott és a piros-feketék támadtak azonnal. A mutatott játék alapján az eredmény teljesen reális, mert a győzelmét egyik csapat sem érdemelte volna meg. Ritter bíró sipelére így állt fel a két csapat:

GLORIA: Theimer — Varjassy, Volentir, — Marienut, Mikóczy, Micola — Igna, Codrean, Fritz, Henegar, Mercea. AMEFA (AMTE): Gerold — Slivat, Kovács — Szurgyi, Szabó, Szaniszló — Bermoser, Léb, Perneki, Reinhardt, Batrin.

A Gloria kezd szél ellen és már az első percben Mercea lö méllé. Batrin ad mögé egy szögletet, majd Slivat miatti sarokrugás eredménytelen. A 6. p. Henegar szép lövését fogja Gerold, majd a 10. percben Perneki esik és Volentir fejlenrugja, úgy hogy Pernekit két percig pályán kívül ápolják. Igna hibáz jó helyzetből, majd a 22. p. Mercea kereszt-labdáját Igna lövi, Gerold kiüti a labdát, de Fritz otterem és az ő lábáról kerül a labda a hálóba (1:0). Eredménytelen AMEFA (AMTE) szöglet után Bermoser lövését fogja Theimer. Batrin meg rugja a kapust, aki két perc múlva megöklözi a szélsőt. A 44. p. egyenlítő az AMEFA (AMTE): Volentir gyengén adja hátra a labdát, Batrin gyorsabb Theimernél és a kifutó kapus mellett a jobb-sarokba gurítja a labdát (1:1).

Szünet után Fritz lövését menti Gerold, majd az AMEFA (AMTE) hagy ki egy szögletet. Bermoser lövése Theimer zsákmánya, utána pedig a Gloria nem tud kihasználni egy sarokrugást. Batrin beadását Theimer fogja, majd Perneki lö méllé jó helyzetből. A 27. p. Batrin jól fut el, lövése Theimertől kipattan és Micola csak szögletre menti a helyzetet. A sarokrugást ugyanó hozza ki. A 32. p. Léb—Perneki összjáték után a középcsatár lö méllé, majd Batrin szabadrugása toronymagas. Egy perccel a befejezés előtt Batrin szögletrugása jól fut el a kapu előtt, de az AMEFA (AMTE) csatárok sehol sincsenek.

A Gloria védelme jól dolgozott, főleg Varjassy érdemel dicséretet. A fedezetsorban Micola végig egyenletesen játszott, elől pedig Henegar és Fritz érdemelnek említést. Az AMEFA (AMTE) védelme szintén kitűnő, mindkét hávéd jól játszott. A fedezetsor gyengén működött, a csatársorból pedig csak a Reinhardt—Batrin balszárny tünt ki. Ritter jól bíraskodott.

CHINEZUL (KINIZSI)—VICTORIA 2:2 (2:1).

Kolozsváron meglepetésszerű pontot szerzett a Chinezul (Kinizsi), amely nagy lelkesedéssel játszott. Cucula gólját Cornea egyenlítette, Bajusz góljára pedig szünet után Pop III. válaszolt. Bíró: Mihailescu.

TRICOLOR CFPV—JUVENTUS 1:0 (1:0).

Ploestiben a Tricolor lelkesebb játékkal megérdemelten győzött. A mérkőzés egyetlen gólját Kocsis szerezte csapatának. Bíró: Ceureanu.

VENUS—SP. STUDENTESC 2:2 (2:1).

Bucurestiben a Venus csak nehezen szerzett egy pontot. Duca öngólt vét, majd Orza növeli az eredményt, de Constantinescu és szünet után Marinescu góljaival egyenlítő a Sp. Studentesc, amely még két gólt szerzett, de ezeket Xifandó bíró nem adta meg.

UDR—RAPID 4:3 (3:0)

A forduló hatalmas meglepetése az UDR győzelme a Rapid ellen. Zsizsik, Pacurar és Zsizsik góljaival vezet a féldőben az UDR és szünet után Barátky 11-esből góloz. Ujabb Zsizsik gól után Barátky és Bogdan alakították ki az végeredményt. Bíró: Opreacu.

Érdemtelen játékban győzött az AMEFA (AMTE) a CAMT ellen

AMEFA (AMTE)—CAMT 1:0 (1:0)

Husvét másodnapján mérkőzött a két csapat és a játék alulmaradt a várakozáson. Egyik csapat sem erőltette túlságosan az eredmény elérését és a többet támadó aradi együttes megérdemelten győzött. Így álltak fel a csapatok:

AMEFA (AMTE): Gerold — Slivat, Kovács — Szurgyi, Szegedi (Szahó), Szaniszló — Murza, Reinhardt (Bellai), Pintér, Perneki, Batrin.

CAMT: Eichler — Gerber, Galgóczy — Faragó, Kohn (Szépe), Jánosi — Bücher, Lotter (Zsizsik II.), Zsizsik II., (Possák), Szeles, Pereszám.

Az első féldőben az aradi csapat játszik széllel háthan és a változatos, lanyhairamu játékban egy gólt ér el a 36. p. Perneki révén, aki a jobb alsó sarokba lötte a labdát. A második féldőben az iram még alább hagy és az eredmény nem változik. A piros-feketékben a védelem megbízható, a fedezetsor rapszódikus, elől pedig Perneki és Reinhardt tüntek ki. Pintér jól mozog, lehet belőle játékos. A CAMT védelme szintén kielégítő, a fedezetsorban Faragó, elől pedig Bücher, és Szeles, valamint Possák emelkedtek ki. Bíró Burdan.

Temesváron vereséget szenvedett, Lugoson győzött a München 1860.

A német csapat vasárnap Temesváron, hétfőn Lugoson vendégszerepelt és míg a Ripensiatól vereséget szenvedett, addig a Vulturii felett győzelmet aratott. Az eredmények: Ripensia—München 1860 2:1 (2:1). München 1860—Vulturii 4:1 (4:1).

A Venus és a Ripensia győztek a bucuresti-i körmérkőzés első napján

Bucuresti. Hétfőn kezdődött az a körmérkőzés, amelyet a Venus, Rapid, Ripensia és Victoria bevonásával bonyolítottak le és amelynek első napján a Venus a Victoriát, a Ripensia pedig a Rapidot győzte le. Az első napi eredmények a következők:

Venus—Victoria 7:2 (4:1). A Venus fölényesen győzött Bodola (2), Ene (2), Orza, Ploesteanu és Iordache góljaival, míg a Victoria mindkét gólját Cociuban I. szerezte 11-esből.

Ripensia—Rapid 5:3 (2:2). A Ripensia ezuttal jól játszott és megérdemelten nyert. Góllövők: Opreanu (2, egyet 11-esből), Sepi, Bindea és Ciolac, illetve Auer (3 egyet 11-esből).

A Venus nyerte a husvét sereglet

Bucuresti. Bucurestiben lebonyolított husvét seregletmérkőzés második napján az előző napi győztesek és vesztesek kerültek szembe egymással és a Venus győzött a döntőben a Ripensia felett, míg a harmadik helyet a Rapid hódította el a Victoriától. Beszámolónk az alábbi:

Venus—Ripensia 2:1 (0:1). A Ripensia csaknem végig egyenrangú volt és legalább döntetlent érdemelt volna. Dobav góljára a második féldő 29. p. Humis válaszolt, két perccel a befejezés előtt pedig Ploesteanu szerezte meg a győzelmet a Venusnak. Bíró: Emil Kroner.

Rapid—Victoria 3:2 (2:1). A harmadik helyért lefolyt küzdelem a Rapid nehéz győzelmét hozta. Gavrilescu és Auer (2), illetve Felecan II. és Cociuban II. szereztek a mérkőzés góljait. Bíró: Ceureanu.

Boitrányba fulladt a budapesti—bécsi torna döntője

Budapest. Két magyar és két bécsi csapat bevonásával husvétj tornát rendeztek, amelynek első része Budapesten, második része pedig Bécsben került lebonyolításra. A két budapesti mérkőzésen a magyar csapatok győztek. Bécsben pedig a Hungária döntetlenül végzett ellenfelével, a Ferencváros pedig legyőzte a másik bécsi együttest, de ez a mérkőzés nem lett befejezve, miután a közönség betódult a pályára és megakadályozta a mérkőzés befejezését. Beszámolónk a kétnapos mérkőzésekről:

Hungária—Wacker 2:0 (2:0). A Hungária kapu előtt határozottabb volt ellenfelénél és megérdemelten győzött. Mindkét gólját Cseh szerezte.

Ferencváros—Austria 6:1 (3:1). A vezető gólt Rirsch révén a bécsiek lőtték, de ezután Toldi (2), Kiszely (2), Jakab és Sárosi III. góljaival fölényesen győzött a Ferencváros.

Austria—Hungária 1:1 (1:1). A Hungária egyenrangú ellenfele volt a bécsieknek. Kukanek lötte az Austria gólját, a Hungáriát Müller.

Ferencváros—Wacker 4:2 (3:1). Öngóllal vezetett a Ferencváros, de Zischek egyenlített. Később Pósa (11-esből) és Jakab góljaival 3:1 lett az eredmény, majd szünet után Reitermayer javított. Toldi állította be a végeredményt és amidőn a 36. p. a játékvezető Toldit kiállította, valamint Kiss és az egyik bécsi hávéd összeverekedtek, a közönség betódult a pályára és a rendezőség, valamint a rendőrség nem tudta megtisztítani a játékteret, úgy hogy a mérkőzést befejezni nem lehetett. A torna az eredményeknek az alapján a következő sorrendet mutatja:

| | | | | | | |
|----------------|---|---|---|----|---|---|
| 1. Ferencváros | 2 | 2 | - | 10 | 3 | 4 |
| 2. Hungária | 2 | 1 | 1 | - | 3 | 1 |
| 3. Austria | 2 | - | 1 | 1 | 2 | 7 |
| 4. Wacker | 2 | - | - | 2 | 2 | 6 |

Kedvezményes utazás

New-Yorkba

a világkiállítás alkalmából

HOLLAND-AMERIKA LINIE

KENYELMES UJ HAJÓIVAL,
ugyszintén rendszeres utazások

Canadába

Középamerikába

Ausztráliába

Délamerikába

Afrikába és Keletre

Beiratkozások, információk és
prospektusok

ORT. utazási irodáiban.

ARAD, Cal. Banatului 2. Tel. 18-50.

TIMISOARA, str. Venetia 2. Tel. 89-89.

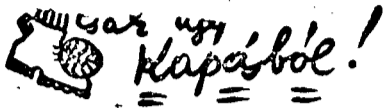
BUCURESTI, Calea Victoriei 70. et. I.

Tel. 4.41.65.

Az Újpest nyerte Liegeben a husvétitornát

A belgiumi Liegeben husvétitornát bonvöltöztak le, amelyet az Újpest csapata nyert meg. Az eredmények:

Újpest—SK Pilsen 3:0 (1:0). Az Újpest biztosan nyert Zsengellér, Kállai és Jobbágy gólyaival.
Újpest—Liege 6:3 (2:1). Az Újpest fáradián is megérdemelten nyert. Gólyain Zsengellér (2), Kállai (2), Kocsis és Jobbágy osztottak.



Az aradi futballbíró-testület értesíti tagjait, ugyszintén az érdekelt egyesületeket, hogy a rendes hetenkénti ülését ezen a héten szerdán este tartja meg a Gloria sporttelepén.

A CAA (AAC) csapata vasárnap Ujaradon vendégszerepelt és a Titanustól 1:0 (0:0) arányú vereséget szenvedett változatos küzdelem után. A mérkőzés egyetlen gólját Kovács szerezte.

Az aradi ifjúsági válogatott csapat husvét másodnapján Nagyszebenben Unirea-kupa mérkőzés keretében találkozott az ottani ifjúsági válogatottal és a mérkőzés 1:1 arányú döntetlennel végződött. Az aradi csapat gólját Huzar szerezte. A szabályok értelmében a mérkőzést nem hosszabbították meg, hanem a játékosok életkorait összeadták és a fiatalabb csapat — Nagyszeben — ment tovább a kupában, míg Arad kiesett.

A Gloria hétfőn Nagyváradon a NAC—Törökvs nagy játékerőt képviselő vegyes-csapat ellen mérkőzött és az utazástól fáradián 3:1 (1:0) arányú vereséget szenvedett. Gecző (2) és Bonath, illetve Barbu II. szereztek a mérkőzés góljait.

O A matiné-körmérkőzés döntője. A bucaresti-délelőtti körmérkőzés döntőin a következő eredmények adódtak: Tricolor CFPV—Macabi 1:1 (1:1, 1:1, 1:0). Juventus—Sp. Studentesc 3:0 (2:0).

O A tekéző szövetség hírel. Az április 23-iki Nagyvárad—Temesvár—Arad válogatott csapatversenyre a Pascu, Macean Wittner tagokból álló válogató bizottság a következő husztagu válogatott keretet jelölte ki: Pascu, Hanga, Csiki, Kertész, Lukács, Kiss II. (Infratirea), Macean Bösörzöményi, Schmeltzer, Páffy, Szalma, Heidrich, Pigi, Szabó, Lengyel, Bardócz CAA (AAC), Curila, Klug, Albertzky, Wittner (Prietenii). A tekéző szövetség válogató bizottsága kéri a fent felsorolt tekézőket, hogy a sikeres szereplés érdekében az április 14., 18., 19. és 21-én mindenkor este 8 órakor a CAA (AAC)-pályán tréningen megjelenjen sziveskedjenek. Az egyesületek is hassanak oda, hogy tekézőik e tréningen pontosan megjelenjenek.

O A vasárnapi tekéző csapatversenyen a Tricolor nem jelent meg, így csak az Infratirea, CAA (AAC) és Prietenii csapatai mérköztek. A legkevésbé tartalékoló Infratirea győzött úgy a CAA (AAC) ellen (195:149), mint a Prietenii ellen (181:155), míg a CAA (AAC) időközben némileg kiegészülve 210:162 arányban győzött a Prietenii ellen.

O Aradi barátságos mérkőzések. Vasárnap: Unirea—AMEFA (AMTE) vegyes 3:0 (0:0). Intelegera—Tricolor 2:1 (1:1), hétfőn: AMEFA (AMTE) oldboy—Unirea oldboy 3:0 (1:0).

O Eredmények az ország minden részéből: Bucaresti: Bucaresti ifi.—Ploesti ifi. 3:0 (1:0). Unirea-kupa, Macabi—Olimpia 4:2 (2:1). Juventus—Tricolor CFPV 2:2 (2:1). Macabi—Sp. Studentesc 5:0 (3:0). Resica: RMTF—Craiovan 4:2 (3:1). UDR vegyes—Banatul 2:0 (1:0). Nagyvárad: Törökvs—NAC 3:1 (2:1). Temesvár: Fratella—CSHN 5:0 (2:0). Kadima—Vulturii 5:4 (3:2). Vulturii—CSHN 10:1 (2:1). Fratella—Kadima 3:0 (2:0). Rapid—Banatul komb. 6:1 (3:1). Brasó: Chinezul (Kinizsi)—ACFR 5:2 (2:1).

O Összeállították az angol válogatottat. Az angol válogatott csapat máiusi kontinentális túrára készül és a válogatott együttést már most össze is állították. Ez a következő: Woodley — Morris, Hapgood — Willingham, Cullis, Copping — Matthews, Hall, Lawton, Stephenson, Maguire. Tartalékok: Male, Galley és Broome

O Külföldi eredmények: Kispest—Kattowice 2:1 (2:0). FC Ajax—Nemzeti 4:3 (3:2). Hungária, MTK vegyes—Kassai Törökvs 1:0 (0:0). Hungária, MTK vegyes—Kassai SC 2:1 (2:0). Phöbus—Corinthian 2:0 (1:0).

A TAVASZI ESŐ EGI MANNA

Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK

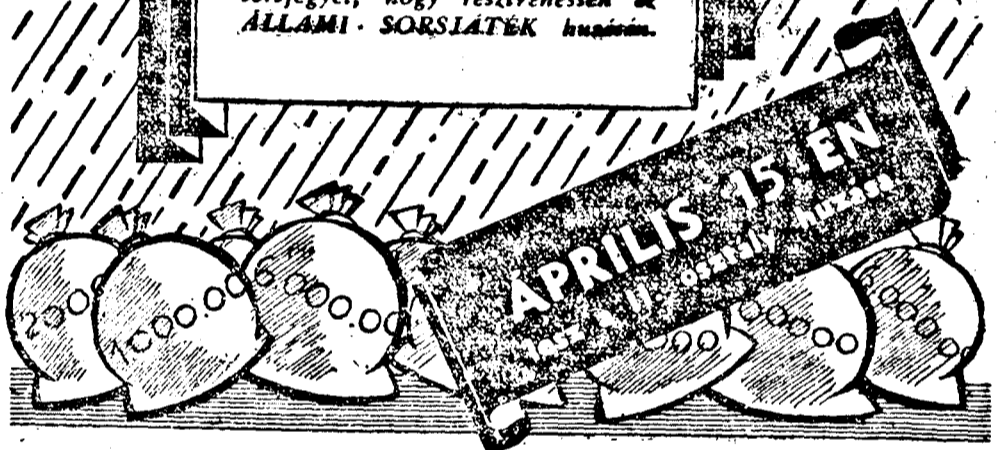
huzása arany-manna.

341.168.000!

Valóságos özöne a millióknak!

Enny kerül még felosztásra más-más nyeremények formájában a 19. sorsjáték hátralevő osztályában.

Ne maradjon el tehát megújítani sorsjegyet, hogy résztvehessen az ÁLLAMI SORSJÁTÉK huzásán.



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A lisztraktárok március 31-i lisztkészletük után különként 8 bani forgalmiadó-különbözetet fizetnek

A forgalmiadó-törvény módosításával kapcsolatosan egyes pénzügyigazgatóságok már felhívást bocsátottak ki a malmok lisztlraktárhoz, valamint azokhoz, akik búzát öröltetnek és lisztet tartanak raktáron. Az említett törvény ugyanis módosította a liszt forgalmiadóját, amelyet 3 százalékról 4 százalékra emelt. Ennek megfelelően a malomból kivitt minden kilogram liszt után április elsejei hatállyal az eddigi 0,22 lei fix illeték helyett 0,30 lei fizetendő, vagyis a különbözet kilogramonként 0,08 lei. A pénzügyigazgatóságok felhívása értelmében a malmok lisztlraktatai, valamint az egyéb lisztlraktatok kimutatást kötelesek készíteni arról, hogy 1939. március 31-ikén este mennyi liszt volt raktárjukban. Az így fel-

tüntetett és megállapított mennyiség után ki kell fizetniük a 0,08 leies különbözetet. A malmokban lévő készletekről nem kell kimutatást készíteni, mert az a liszt, amely április elseje után hagyja el a malmot, természetesen már a 0,30 leies illetéket fizeti. Azokat, akik a fenti kimutatásokat nem készítik el, vagy pedig hamis adatokat vallanak be, az adó ötszörösével sújtják. A kimutatás és a helyszíni ellenőrzés alapján a mennyiségekről jegyzőkönyvet vesznek fel három példányban. A fent említett különbözetet az érdekelteknek három részletben kell fizetniük. Az első részletet azonnal le kell róni, a másodikat és harmadikat pedig két havi részletben.

Április 18-tól kezdve féláron lehet

a Nemzetközi Vásár igazolványával Budapestre utazni

Budapesti tudósítónk jelenti: Magyar ipari körökben ez évben különösen nagy érdeklődéssel néznek az április 28-án megnyitandó és május 8-ig nyitvaálló Budapesti Nemzetközi Vásár elé.

A vásár fokozott jelentőségével indokollják a külföld részéről mutatkozó kivételesen nagy érdeklődést is. Az eddigiek szerint külön nemzet-

zeti kiállítással részt kívánnak venni Jugoszlávia, Olaszország, Albánia, Lengyelország, de lesz japán, brazilai, svájci kiállítás és részt vesznek egyéni kiállításukkal a magyar gazdasági élet szempontjából fontos németországi kikötők és egyes nagyobb városok is. A magyar gyáripar részéről eddig mintegy 1-500 cég jelentette be részvételt.

A legolcsóbb temetkezési vállalat

FRATII KLUG

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 37.
Nagy választék, elsőrendű kivitelű saját készítményű koporsókban, valamint szemfedőkben.

A Budapesti Nemzetközi Vásárt látogató közönség Magyarországon ez évben is 50 százalékos utazási kedvezményben fog részesülni. **A román államvasutak a visszautazásra 50 százalékos jegykedvezményt fognak adni.** Különösen nagy jelentősége van annak, hogy a most már minden menetjegyirodában beszerezhető vásárigazolvánnyal ellátott külföldi közönség minden egyéb feltétel vagy külön szabály figyelembevételével és a magyar vízum előzetes megváltása nélkül léphetik át a magyar határt. A vásárigazolvány birtokosai a Budapesten utólag csak 2,50 P-ért megváltható magyar vízum birtokában május hó 18-ig tartózkodhatnak Magyarországon területén.

A jövő héten érkezik Bucurestibe az angol kereskedelmi bizottság

Bucuresti. A jövő hét első napjaiban Bucurestibe érkezik az angol kereskedelmi bizottság, amelynek vezetője Sir Frederik Leith Ross. A Financial News úgy tudja, hogy Anglia új és kiterjedt egyezményt köt Romániával.

Különleges forgalmiadó regisztert kell vezetniök a bőrfeldolgozó üzemeknek

A pénzügyminisztérium 603.450—1939. számú körrendelete szerint mindazok az üzemek, amelyek bőrfeldolgozással foglalkoznak és nem esnek a forgalmiadó törvény 9. szakasza alá, amely bizonyos esetekben kisiparosoknál forgalmiadómentességet biztosít, április elsejétől kezdődőleg különleges forgalmiadó regisztert kötelesek vezetni. Az említett rendelkezés értelmében a 938—1937. és a 726—1938. számú minisztertanácsi jogszövegek, amelyek a cipők és bőrárak fix illetékeire vonatkoznak, hatályukat veszítik. Április elsején hatálybalép az összes cipőgyáraknak, bőrfeldolgozó gyáraknak és műhelyeknek — amelyek nem felelnek meg a törvény 9. szakaszában foglalt feltételeknek —, különleges forgalmiadó regisztert kell vezetniök és a forgalmiadót az árak forgalombahozatalával egyidejűleg kell leróniök. Így tehát április elsejétől a bőráraknak a timároktól való vásárlása alkalmával már nem kell leróni az eddigi fix illetéket, hanem csak a bőr után esedékes forgalmiadót, valamint a 2 százalékos adót azon árak után, amelyek 6 százalékos illeték alá is esnek. Az érdekelteknek kimutatást kell készíteniök azon nyersanyagokról és készáruról, amelyek március 31-én raktáraikban voltak. Ezen mennyiségek után már a régi illetéket kell fizetni és ezeket a mennyiségeket a pénzügyvizsgálatóság is nyilvántartja.

= A „Consum“ hűsvéti ünnepl száma a gazdasági életet legközelebből érintő új adóügyi rendeleteket részletesen ismerteti és magyarázatokkal látja el, úgy, hogy minden adózó számára a legpontosabb felvilágosítást nyújtja. Az április 9-iki ünnepl szám Románia külkereskedelmi politikai vonalvezetésének ismertetése keretében foglalkozik a román-német, a francia-román gazdasági, illetve kereskedelmi egyezményekkel és a közeljövőben meginduló angol-román gazdasági tárgyalások várható eredményeivel. A pénzügy, az ipar és kereskedelem legújabb eseményeiről és tranzakcióiról a „Consum“ a következő cikkekből számol be: Miért lépett ki a Nagykarolyi Papírgyár a papirkartellból, a Petrosani két szénkutatókoncesszió ról mondott le, másfélmilliórdot meghaladó nyereséget realizált a Telefonszolgálat az elmúlt nyolc év alatt. Magyarország már nem szorul tűzifa- és sóimportra. Az export-import-rovat úgy az exportörök mint az importörök számára rendkívül hasznos új információkkal szolgál és közli a legújabb export-import-rendeleteket. A nemzetközi politikai események következtében előállott külföldi és belföldi tőzsdei helyzetéről a főszerkesztő számol be. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Kolozsvár, Str. Reg. Maria 48.

Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

SZERDA, APRILIS 12.

Bucuresti. 7: Lemezek, Ritmikus torna. Háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: A rádiózenekar. 14: Előadás. 14.10: Rádióhíradó. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Időszéri közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Natalia Stroescu énekel. 18.20: Gheorghe Iarosevici hegedül. 18.42: Mia Petela énekel. 19: Művészeti krónika. 19.15: Kamarazene. 19.35: Irina Lazarescu zongorázik. 20: Előadás. 20.15: Operaszíndarab hanglemezeiről. 21: Mihai Furman fuvola. Theodor Lunu hegedül és Ion Filjinonescu zongorahangversenye. 21.20: Szimfonikus jazzzene. 22: Rádióhíradó. Sport. 22.15: A jazz zene folytatása. 22.40: Jean Mosconol énekel. 23: Rádióhíradó. 23.15: Victor Predescu zenekara. 23.45: Hírek külföldre francia, német és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Étrend. Közlemények. 11: Hírek. 11.15 és 11.45 Felolvasás. 13: Időjárásjelentés. 13.10: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Lakatos Vince és Lakatos Gyula cigányzenekara. 15.35: Hírek. 17.15: A rádió diákférfái. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: Haják Károly hegedül zongorakísérettel. 18.40: Felolvasás. 19.10: Anemarie Hevne zongorázik. 19.50: Budinszky Sándor előadása. 20.30: Dalos, zenés virágoskert. Tavasz hangkészsorozat. 21.50: Hírek. 22.10: Hangversenyközvetítés. 23.25: Időjárásjelentés. 23.30: Thaller Gyula és Végh Mihály jazzzenekara játszik.

Budapest II. 19.10: Olasz nyelvoktatás. 19.40: Hanglemezek. 20.30: Felolvasás. 21: Hírek. 21.20: A rádió szajonzenekara. 22.35: Időjárásjelentés.

CSÜTÖRTÖK, APRILIS 13

Bucuresti. 7: Lemezek. Ritmikus torna. Háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sport, vizállásjelentés. 13.05: Északi zene lemezek. 14: Előadás. 14.10: Rádióhíradó. 14.30: Grieg-lemezek. 15.10: Időszéri közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Petre Alexandru énekel. 18.25: Costica Tandin zenekara. 19: Időszéri közlemények. 19.15: Balalajka-zenekar. 19.45: Enache Busuioceanu saxofonozik. 20: Felolvasás. 20.15: E. Gutianu énekel. 20.40: Iosiv Prunner zongorázik. 21: Hangversenyismertetés. 21.15: A Filharmonica szimfonikus zenekar. 22: Rádióhíradó. Sport. 22.15: A hangverseny folytatása. 23.05: Hírek. 23.15: Lemezek. 23.45: Hírek külföldre francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Étrend. Közlemények. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13: Időjárásjelentés. 13.10: Sándor János hegedül. Tóth Gabriella énekel, zongorakísérettel. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 17.15: Evelö virágok a kertben. Felolvasás. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: Ditrói Csiby József Chopin-műveket zongorázik. 18.45: Felolvasás. 19.15: Dénes József cigányzenekara. 20: Gazdasági előadás. 20.15: Tánclemezek. 20.50: Felolvasás. 21: Diszhangverseny közvetítése Szegedről. 21.45: Hírek. 23: Időjárásjelentés.

Budapest II. 19.30: Angol nyelvoktatás. 20: Dénes József cigányzenekara. 20.30: Felolvasás. 21: Hírek. 21.20: Országos Postászenekar. 22.40: Időjárásjelentés.

UJ KONYVEK

— Kellermann: Kék szalag az Atlanti Óceán leggyorsabb hajójának jutalma. Ezért indul a Cosmos, a világ legnagyobb hajója. A hajón minden nemzet, szín és nyelv, minden társadalmi réteg képviselve van, újságíró, művész, gyáros, ügynök, amerikai milliárdos és kivándorló, ki új hazát és munkát keres. A káprázatos fényűzettel berendezett palamakertekben, szalonokban, a csillogó fedélzeteken, a nagyvilági élet minden pompájával ragyogó társaság éli a mindennapihoz hasonló életét. Izgalmas események szálai bonyolódnak, miközben a hajó minden időközben rekordját túlszárnyalva rohan a tündöklő cél és a borzalmas tragédia felé. Az indulás percétől kezdve az egyre fokozódó gyorsaság izgalma őríti meg a hajót s ezzel párhuzamosan fejlődik a főszereplők ügye, mely a hajó tragédiájába kapcsolódva ér véget. „A Kék szalag” az utóbbi idők egyik leglátásosabb feszültségű regénye. Szerzője Bernhard Kellermann, az „Alagút” világhírű írója, a mese érdekességében, az alakok sokféleségében és a megírás élvezetességében előbbi világsikeres könyveinek páráját alkotta meg. Kellermann: „A Kék szalag” az Athenaeum Nagy Regények sorozatában jelent meg (Molnár: Őszi utazás, Baum: Szerelmek és halál Bált szigetén, Pourtalès: Csodálatos halászat stb. stb. 356 lap nagy alakban, egész vászonkötésben 178 le minden könyvkereskedésben, vagy Lepadnál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok jegyzékét.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent, miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu.** Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

ALKALMAZÁST KERES

Tisztaságot szerető, önálló, perfekt szakácsnő nagyon tiszta uriházhoz ajánkozik. Cim: Str. Ep. Radu 9., ház-mesternél. 1687

ALKALMAZÁST NYER

Bejárónót keresek azonnalra. Jelentkezni 10—11-ig. Str. Eminescu 21—23., Bérczi.

Mindenek, aki a főzéshez ért, felvétetik Boulevardul Carol 4. sz. alatt. 1684

LAKÁS

Keresek központban levő elegánsan burorozott egyszobás, fürdőszobás, esetleg előszobás lakást. Cimeket a kiadóba kérek.

3—2 szobás, tágas, szép, elő- és fürdőszobás lakások kiadók. Str. Oncu 8. 1686

Kettő, három és ötszobás, erkélyes, modern lakások és üzlethelyiségek kiadók. Eminescu-ucca 30.

Modern háromszobás lakás és két egyszobás lakás olcsón kiadó. Str. Bolintinea nu 4., bővebbet: Baumann, Bul. Regele Ferdinand 42. 1668

Négyszobás, modern lakás két külön bejárattal, új magánháza kiadó. Kiadható elválasztva kétszoba mellékhelyiségek és kétszoba garzonlakásként, esetleg butorozva. Str. Str. Gheorghe 46.

INGATLAN

Aradon a gyermekkorház közelében, Str. Simion Bărnuțiu 6—8. szám alatt levő családi ház 4 parkettás szobával, vízvezetékekkel és összkömforttal eladó. 1481

Eladó magánház három lakással, nagy udvar, jégverem, pince, mérszáros-füstölő. Str. Miron Costin 18. 1600

Belvárosi, négyszobás, modern, új házat teljes komforttal elcserélném egy olcsóbb, belvároshoz közeli kétszobás, telekkel bíró külvárosi házzal. Cal. Săguna Str. Dna Balasa Str. Oituz előnyben. Cimeket „Diferencia-fizetés” jellegre a kiadóba kérek.

VÉTEL-ELADÁS

Park-, vagy kertrendezésnél alkalmas nagy fönixpálma s a felsőtemetőben 10—15 erőteljes buxus eladó. Str. Eminescu 40., emelet, az udvarban jobbra. 1652

Üzletberendezés: 3 pult, íróasztal, ívesfalak, lámpák eladók. Str. Băritiu 1. I. em. 1699

Börgarnitúra, konyhaberendezés, többféle butorok eladók. Str. Greceanu 11. 1623

Sötét dióhálók

és topolyahálók nagy választékban. Belföldi és keleti szőnyegek modern, új konyhaberendezés, amerikai íróasztal, rollók szekrények, kasszák, recama, kombinált szekrény stb.

olcsón, mélyen leszállított áron kaphatók. Veszünk sürgősen

megbízónk részére 6 és 12 személyes ezüst evőkészletet, porcellán- és üvegszervizet, antik ékszereket, szőnyegeket és teljes lakásberendezést.

Zálogkölcsonöket közvetítünk a temesvári zálogházba, előleget nyújtunk, olcsón hosszabbítunk, zálogcéduláit megvesszük

TEMPO bizományi-üzlet, Fischer Eliz-palota.

Egy portabli írógép sürgősen eladó.